VANDAAG



JESURUN ...marketing...

107E JAARGANG — NO.: 194 DONDERDAG 23 AUGUSTUS 1990

AMIGOE

Preke

Antem: bloed, zweet en nu tranen

WASHINGTON ROEPT RESERVISTEN OP

Jordanië en Sovjetunie proberen dreigende oorlog af te wenden

Bush bereid tot geweld

WASHINGTON/NICOSIA - President George Bush van de Verenigde Staten heeft woensdag de mobilisatie aangekondigd van reservisten die zullen worden ingezet in Saudiarabie en opengevallen plaatsen moeten innemen van troepen die al naar de Golf-regio zijn vertrokken. Bush zei eveneens geweld tegen Iraq niet uit te sluiten en niet de toestemming van de Verenigde Naties nodig te hebben voor militaire acties.

Evenals de meeste Westerse landen besloot Washington woensdag ook het bevel van Iraq te negeren om de ambassade in Kuwayt te sluiten. Terwijl in spanning wordt gewacht welke zet Baghdad vrijdag zal doen als het ultimatum voor de ambassades afloopt, wordt van verschillende kanten naarstig gezocht naar een diplomatieke oplossing.

Koning Hussein van Jordanie zegt bezig te zijn met een poging om het oorlogsgevaar in de Golf af te wenden door een vreedzame oplossing te zoeken voor het conflict. Hij kondigde aan vandaag (donderdag) een bezoek aan Baghdad te brengen en ook naar andere Arabische hoofdsteden te zullen reizen, maar hij noemde verder geen namen van landen. Hussein zei dat de spanning moet worden verminderd en dat de kwestie binnen een Arabisch kader moet worden opgelost.

VEERTIGDUIZEND

De Jordaanse koning maakte zijn besluit bekend nadat Washington had aangekondigd reservetroepen te mobiliseren. In een verklaring van het Witte Huis werden geen aantallen van reservisten genoemd. Functionarissen zeiden echter dat het in de eerste fase zal gaan om veertigduizend manschappen bij de marine, lucht- en landmacht en de Kustwacht.

Het is voor het eerst sinds de Vietnam-oorlog dat reservisten worden opgeroepen voor militaire acties in het buitenland. Hoewel de meeste reservetroepen opengevallen plaatsen in de VS zullen innemen, gaan er ook reservisten naar Saudiarabie, waar ze werkzaam zullen zijn als arts of andere ondersteunende functies krijgen, zoals bij het inlichtingenwerk of transporten.

Moskou riep woensdag op toch vooral geen overhaaste stappen te nemen in de Golfcrisis. Een regeringswoordvoerder van de Sovjetunie zei dat nog niet alle diplomatieke middelen zijn gebruikt om een einde te maken aan de crisis. "Wij moeten alle mogelijke bestaande potentiele vreedzame oplossingen gebruiken", aldus de zegsman. Hij voegde hieraan toe dat wanneer er "zaken als het gebruik van geweld aan de orde zijn, hoe minimaal ook, er geen overhaaste stappen" moeten worden genomen.

De SU liet zich woensdag ook nog niet uit over de vraag of zij zich achter een ontwerpresolutie van de Verenigde Naties zal scharen die militair geweld moet toestaan om een economische blokkade van Iraq af te dwingen. Woensdagavond kwamen de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad opnieuw bijeen om zich te buigen over deze resolutie die door Washington werd ingediend. De VS willen geen VN-controle over acties **van individuele lidstaten**, terwijl Moskou wel wil dat de VN toezien op acties van individuele leden. Volgens een Westerse diplomaat heeft vooral de houding van de SU er toe geleid dat er nog steeds geen besluit is genomen over de resolutie.

VS:RECHT

President Bush, die kennelijk ongeduldig werd over de trage besluitvorming binnen de Veiligheidsraad, zei te hopen goedkeuring te krijgen van de VN voor militaire acties om de sancties tegen Iraq af te dwingen. Maar hij voegde hieraan toe dat hij het recht had om geweld te gebruiken zonder daarvoor de steun van de VN nodig te hebben. Bush zei verder dat Washington altijd bereid is om met Baghdad te praten, maar dat hij "onaanvaardbare voorwaarden" verwerpt.

Als de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad eindelijk een concensus hebben bereikt over de resolutie, zal het nog enige tijd duren voordat de resolutie van kracht wordt. Eerst moeten de overige tien leden van de Veiligheidsraad dan nog hun fiat geven. Hoewel het permanente lid China geen voorstander is van de resolutie zal Peking naar verwachting toch niet zijn veto uitspreken.

OVERLEG

In Moskou weigerde de woordvoerder van het Sovjetministerie van Buitenlandse zaken te voorspellen hoe de SU in de Veiligheidsraad zal stemmen. Het Kremlin heeft de afgelopen dagen overleg gevoerd met vice-premier Saadoun Hammadi van Iraq in een poging een diplomatieke oplossing te zoeken. Woensdag besprak minister Edoeard Sjevardnadze de Golf-crisis ook met de ambassadeurs van Egypte en Saudiarabie. Volgens waarnemers probeert Moskou er alles aan te doen de crisis te beteugelen. Al eerder had het Kremlin aangegeven dat het voorstel van Baghdad om de dertienduizend gevangen Westerlingen te ruilen voor terugtrekking van de Amerikaanse troepen "elementen bevat die nadere studie verdienen". Maar Moskou is tot dusverre niet met nieuwe voorstellen gekomen

Vervolg op pag. 9

Gorbatsjov bij zijn soldaten



■ *ODESSA - De vakantievierende Sovjet-president Michail Gorbatsjov heeft een bezoek gebracht aan de in Odessa gelegerde Sovjet-militairen. In Odessa werden grootscheepse manoeuvres gehouden van het Sovjet-leger. (AFP-satellietfoto)*

Olieprijs sinds juni verdubbeld

Zondag ruggespraak over OPEC-overleg

JAKARTA - De OPEC (Organisatie van Olie exporterende landen) houdt zondag ruggespraak om te bezien of er een voltallige spoedvergadering moet worden belegd naar aanleiding van de situatie in het Midden-Oosten.

Donderdag verklaarde de Indonesische minister van Olie, Ginadjar Kartasasmita, dat alle dertien OPEC-landen zijn uitgenodigd voor besprekingen in Wenen. Of alle dertien ook zullen komen is niet duidelijk. Vooral Saudiarabie en Venezuela willen dat de ministers van Olie van de OPEC voor spoedoverleg bij elkaar komen om te overleggen over een eventuele vergroting van de olieproductie. Een grotere productie kan de prijsstijging van de laatste weken aan banden leggen. Op het ogenblik liggen de olieprijzen boven de dertig dollar' tweemaal zo hoog als twee maanden geleden.

Minister Kartasasmita verklaarde dat eerst de olievoorraden in de wereld moeten worden geinventariseerd en dat er daarna pas een besluit kan vallen over een eventuele spoedvergadering. Voor een dergelijk besluit is de meerderheid van de dertien landen vereist. Indonesie is volgens de minister bezorgd over de oncontroleerbare prijsontwikkeling van olie en meent dat de OPEC actie moet ondernemen.

De OPEC mag de wereldeconomie niet in onzekerheid brengen omdat daarvan de ontwikkelingslanden, inclusief Indonesie zelf, schade van ondervinden, aldus Kartasasmita. Hij verklaarde verder dat maatregelen van de OPEC alleen niet voldoende zijn. Ook de industrielanden moeten bijdragen aan stabilisering van de oliemarkt door olie uit hun voorraden te putten.

Saudiarabië ontkent luchtruim-schending

NICOSIA - Saudiarabie heeft donderdag ontkend dat twee Saudische vliegtuigen woensdag het Iraakse luchtruim hebben geschonden. Dit heeft het Saudische ministerie van Defensie laten weten.

Het officiele Iraakse persbureau INA zei woensdag dat twee gevechtsvliegtuigen komend vanuit Saudiarabie "de zuidelijke grens van Iraq" hadden overschreden. Daarbij werd het land van herkomst van de vliegtuigen in het midden gelaten. Volgens de Iraakse legerwoordvoerder "drongen de vliegtuigen vijf kilometer door in het Iraakse luchtruim.

In Israël militair beraad over Golf

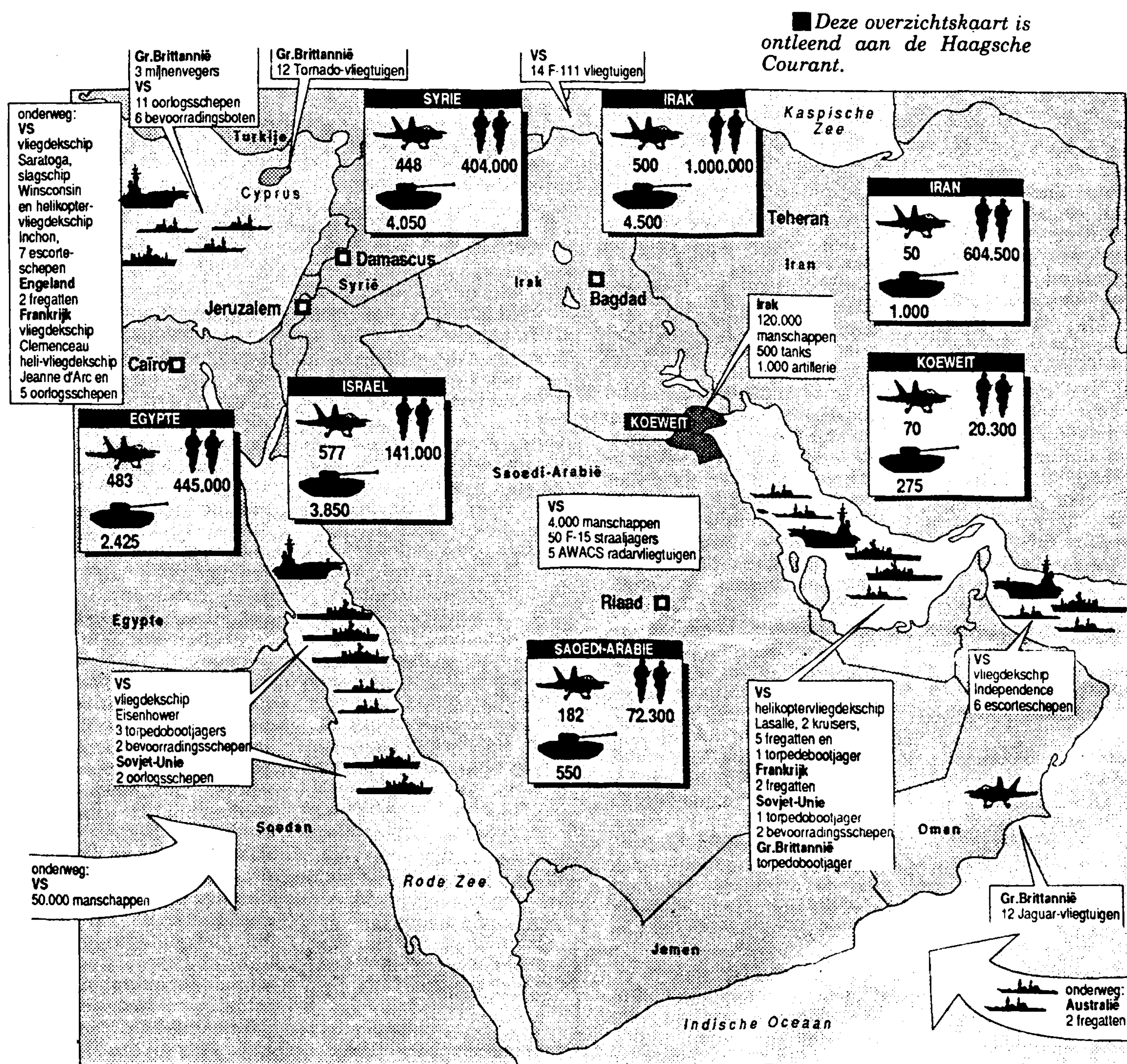
TEL AVIV - In Israel kwam woensdag de militaire top bijeen voor geheim beraad over de crisis.

In de hoogste Israelische veiligheidskringen en in Israelische persberichten werd er woensdag rekening mee gehouden dat het uitbreken van vijandelijkheden in de Golf direct ophanden is.

Managua: geen gratie

MANAGUA - Het Nicaraguaanse parlement heeft woensdag het verzoek van president Violeta Chamorro afgewezen om de vijf mannen gratie te verlenen die in 1981 haar man vermoordden.

Ook werd haar verzoek afgewezen om twee mannen gratie te verlenen die betrokken waren bij een moordcomplot tegen haar, destijds een van de prominentste bestrijders van dictator Anastasio Somoza. Het parlement stemde met ... stemmen tegen en der... voor met zeven onthoudingen. De afgevaardigden die het gratieverzoek steunden, meenden dat de uitslag "een klap is voor de nationale verzoening."



■ *Deze overzichtskaart is ontleend aan de Haagsche Courant.*

Saudiarabië mikt nog steeds op OPEC-bijeenkomst

Olieprijs VS sterk omhoog

LONDEN/NEW YORK - In New York zijn de olieprijzen woensdag sterk gestegen. Olie van de kwaliteit West Texas Intermediate voor oktober kwam daar uit op 31,25 dollar per vat na 28,80 dollar op dinsdag. De notering is de hoogste in bijna zes jaar.

Voor levering later dan oktober bleef de olieprijsstijging binnen de perken. Daar kan uit worden afgeleid dat de oliehandel er rekening mee houdt dat er op korte termijn iets staat te gebeuren in de Golfcrisis. In Londen bleef de stijging beperkt. Daar noteerde olie uit het Noordzee-veld Brent voor levering in oktober woensdag 28,25 dollar per vat (159 liter) tegen 27,70 dollar op de voorgaande dag.

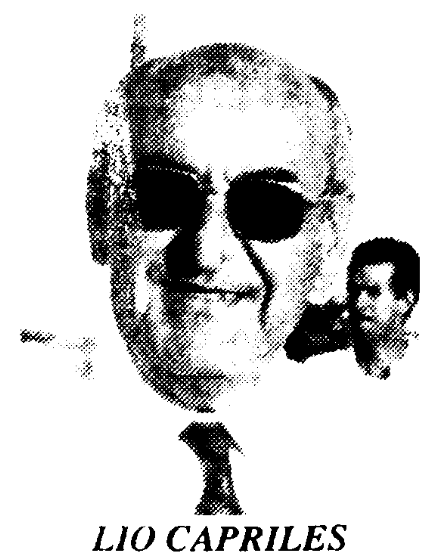
SAUDISCHE BOODSCHAP

De olieprijzen op de vrije markt zijn woensdag niet alleen omhoog gegaan doordat het er naar uitziet dat het conflict in het Midden-Oosten op een echte oorlog kan uitdraaien, maar ook doordat Saudiarabie Japan heeft laten weten voorlopig geen olieproducten te zullen leveren. De brandstoffen zijn bestemd voor het eigen leger en de buitenlandse troepenmacht in Saudiarabie.

Het gaat niet om grote hoeveelheden die Saudiarabie Japan onthoudt. Bovendien heeft Japan zelf een grote raffinagecapaciteit, maar door de Saudische maatregel stegen de prijzen van olieproducten zoals stook- en dieselolie en kerosine sterk en daardoor werden de prijzen van ruwe olie meegetrokken.

In kringen van de OPEC is woensdag vernomen dat Saudiarabie nog steeds een voltallige spoedconferentie van de dertien ministers van Olie van de organisatie wil beleggen. Het land is tegen consultatief overleg dat voorlopig voor het komende weekeinde op de OPEC-agenda is gezet. Venezuela acht de kans dat er de komende week spoedoverleg plaatsvindt nog steeds aanwezig.

Op de oliemarkt gingen de prijzen OOK VANMORGEN (donderdag) opnieuw flink omhoog. In Londen steeg de notering van Brent-olie voor levering in oktober naar 30,80 dollar per vat, ongeveer twee dollar meer dan woensdag. De grens van dertig dollar was woensdagavond al overschreden op de oliemarkt in New York. De prijzen zijn nu meer dan verdubbeld ten opzichte van het niveau van half juni.



LIO CAPRILES

De droom van Chucho

WILLEMSTAD — 'Het zou in mijn droom moeten zijn geweest dat ik een landsverordening heb ondertekend om de gasoline prijzen met 10% te verhogen. Ik kan me niet herinneren dat ik daarover een beslissing heb genomen'. Kleurrijke taal die de minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid, drs Chucho Smits gebruikt om de constante speculaties omtrent de toekomstige benzineprijzen te ontkrachten. Dezer dagen zijn er talrijke geruchten en speculaties die de ronde doen omtrent de toekomstige gasolineprijzen. Het feit dat de Curoil-directeur, Marcel Nicolina onlangs verklaard heeft dat benzineprijzen misschien vóór 1 oktober herzien moeten worden, heeft de vele geruchten en speculaties doen intensiveren.

Minister Smits verklaarde onlangs dat een beslissing pas volgende week door hem genomen zal worden. Een eventuele aanpassing van de benzine prijzen voor de door de overheid zelf ingestelde regeling, kan uitsluitend door de minister belast met HIW genomen worden.

Volgende week vrijdag zullen de minister, HIW-functionarissen en de Curoil-directie leden vergaderen. 'In die vergadering zullen wij beslissen de benzine prijzen wel of niet aan te passen. In een week kan van alles gebeuren. Olieprijzen kunnen omhoog, maar ook omlaag gaan'.

Degenen die vanaf nu kunnen zeggen wat de benzineprijzen in de toekomst zullen zijn, verklaarde Smits onlangs, moeten adviseurs van Sadam Husayn zijn. Adviseurs die nu aan het dromen zijn ...waarschijnlijk.

Lio Capriles over "witwassen" op Antillen

"Rare klanten pikken we er zo uit"

— door Victor Hafkamp —

ROTTERDAM/WILLEMSTAD — Lionel Capriles, general manager van de Maduro & Curiels Bank, vindt het Amerikaanse systeem om het witwassen van drugsdollars te voorkomen overbodig. In de Verenigde Staten zijn banken verplicht alle cash-transacties vanaf tienduizend dollar te melden aan een centrale computer in Detroit. Het systeem wordt door critici als 'te bureaucratisch' van de hand gewezen en de regeling kan worden ontdoken door grote bedragen op te splitsen in porties van 9.9999 dollar.

Capriles zegt in NRC-Handelsblad: 'Wij passen al heel strikt de regel toe: 'know your customer'. Rare klanten pikken we er zo uit'. Nieuwe klanten moeten referenties tonen van twee gerespecteerde banken. 'Ten aanzien van mensen die bij ons een rekening willen openen, zijn we erg kieskeurig, een beetje arrogant zelfs'. Capriles is één van de bankautoriteiten die aan het woord komen in een NRC-Handelsblad-reportage over de Antillen en Aruba als centrum voor het witwassen van drugsgelden. 'Een lijntje voor de witte was' staat er boven de reportage.

De reportage opent met de constatering dat niet alleen justitie, maar ook bankiers en zakenlieden in de Antillen en op Aruba zich zorgen maken over de steeds vaker opduikende verhalen over het witwassen van drugsgelden. De berichten daarover bezoedelen de reputatie van de Antillen als belastingparadijs. Daarom wordt het tijd voor maatregelen, maar die mogen het liberale zakenklimaat niet aantasten.

In de reportage wordt verwezen naar het rapport van de Aruba-conferentie over de strijd tegen het witwassen van drugs. Daarin concluderen de deelnemende landen - ook Nederland - dat er 'geen accurate gegevens' zijn over de rol van de Cariben op dit gebied. Het rapport wijst er verder op dat drugskartels financieel heel goed in staat zijn regeringen van de veelal kleine eilanden te corromperen en te destabiliseren en op die manier de eilanden de facto over te nemen. Het Antilliaans Openbaar Ministerie vreest volgens NCR-Handelsblad dat dit proces in elk geval op het Nederlandse deel van Sint Maarten al in gang is gezet.

'Front Street, de rommelige en permanent door walmende auto's verstopte winkelstraat van hoofdstad Philipsburg op Sint Maarten, bestaat voornamelijk uit winkels en instellingen die volgens het Aruba-rapport door drugshandelaren bij voorkeur voor het witwassen worden gebruikt: kledingboetiekies, reisbureaus, elektronicazaken, juwelierszaken en casino's. Een bakker, slager of groenteboer is in deze hoofdstraat niet te vinden.

Volgens de voorzitter van de Sint Maarten Business Association, Charley Meyers, is de prijs voor duizend vierkante meter grond in Front Street - waar iedere dag vele ladingen Amerikaanse toeristen doorheen worden geperst om belastingvrij te winkelen - minimaal één miljoen dollar. Bij koop dient bovendien sleutelgeld van gemiddeld 250.000 dollar te worden gelapt. 'Huurprijzen van een simpel winkeltje bedragen vijfduizend dollar per maand. Het is bedrijfseconomisch volstrekt onmogelijk dat je dergelijke investeringen terugverdient met het verkopen van elektronica tegen dumpprijzen of drie T-shirts voor tien dollar', zegt Meyers. 'Het zijn vaak ondernemingen waar de omzetten met zwart geld worden aangevuld om geld in het normale verkeer te sluizen. Met die lage belastingen en het gebrekkige fiscale toezicht is dit er een ideaal oord voor'.

Ook financiële instellingen op Sint Maarten zouden hand- en spandiensten verrichten voor dubieuze zakenlieden. 'Er is mij door een reeks van personen verzekerd dat er een financiële instelling is in Philipsburg die zich praktisch uitsluitend bezighoudt met witwassen van drugsgelden. Dit gerucht is zo hardnekkig dat ik wel moet aannemen dat er iets aan de hand is', zegt de enige officier van Justitie op Sint Maarten, Hans Wesselink. Onderzoek naar witwassen heeft hij desalniettemin nog nooit kunnen laten verrichten. 'In de Antillen zijn geen fraude-experts bij de politie. 'Het enige wat ik kan doen, is alles aanhoren, de informatie opslaan in mijn hersenarchief en hopen dat het later van pas komt'.

ZAKENKLIMAAT

Tegen die tijd is het belangrijk dat het delict witwassen strafbaar is. Drugskartels maken weliswaar misbruik van het bancaire systeem, strikt juridisch gezien is witwassen een reguliere financiële transactie, beklemtoont mr J.H. Waller, jurist van de Centrale Bank van de Nederlands Antillen. Mr Waller zit in een commissie van de Antillen en Aruba waarin bekeken wordt welke maatregelen tegen witwassen nodig zijn. Op zijn computerscherm in zijn werkkamer op Curaçao roept hij het concept op van een door hem opgestelde delictsomschrijving waarmee in de Opiumlandsverordening specifiek het witten van drugsgeld als een apart strafbaar feit moet worden opgenomen.

De animo om witwassen tegen te gaan is groot, verzekeren bankiers in de Antillen en op Aruba. De reputatie van belastingparadijs wordt door drugscriminelen immers bezoedeld. De te treffen maatregelen moeten echter weer niet zo ver gaan dat het liberale zakenklimaat te zeer wordt aangetast. Zwart drugsgeld moet worden geweerd maar alle zogenoemde grijze transacties via Antilliaanse nv's, die handig gebruik maken van profijtelijke belastingverdragen om het betalen van belasting zo veel mogelijk te vermijden, moeten mogelijk blijven. 'Het Openbaar Ministerie moet niet voor elk wissewasje kunnen binnenvallen', zegt een Antilliaanse bankier. 'Dat tast de vertrouwensrelatie met de cliënt aan'.

LOUCHE KLANT

Ook op Aruba voelt men niets voor verplichte registratie van cash-transacties. 'Op dit eiland weten we alles van elkaar. Iedereen met een spaartegoed van meer dan één ton is persoonlijk bekend. Dat laat het stallen van geld niet toe', zegt E. den Dunnen, president van de Centrale Bank van Aruba.

Als compromis werkt men in de Antillen aan een voorstel waarbij iedere bezoeker aan de Antillen zou worden verplicht de douane te melden als hij meer dan vijfduizend dollar op zak heeft. Volgens Den Dunnen zijn de Amerikanen 'te doorslaanderig'. Zijn directeur J. Driessen zegt dat de VS de Cariben de Zwarte Piet proberen toe te spelen voor een hoofdzakelijk Amerikaans probleem. 'Wat kunnen wij nu doen? Stel dat we van een louche klant zijn geld in beslag nemen. Voor je het weet ontploft er hier een Colombiaanse bom en weg zijn de toeristen. Denk maar niet dat de Amerikanen ons dan te hulp komen'.

In de Antillen bestaan wel plannen tot meer controle op de zogehceten trustkantoren. Er moet een vergunningenstelsel komen met eisen voor de degelijkheid en betrouwbaarheid van deze kantoren. Alleen al op Curaçao beheren trustkantoren, veelal gewone advocaten- en accountantsbureaus, zo'n vijftienduizend Antilliaanse Naamloze Vennootschappen. Van wie zo'n nv is, blijft vaak onduidelijk. Ook de bank van Capriles had sinds 1952 zo'n trustkantoor, maar vijf jaar geleden nam de Maduro & Curiels Bank de opzienbarende en tot nu toe unieke stap het profijtelijke trustkantoor te verkopen. 'We konden niet op de bijbel zweren dat de werkelijke eigenaar van een nv niet uiteindelijk een Marcos, Noriega of een andere grappenmaker blijkt te zijn', aldus Capriles.

Sommige naamloze vennootschappen werken met aandelen aan toonder waardoor zelfs het trustkantoor vaak niet meer weet voor welke eigenaar ze nu in werkelijkheid een nv beheren. 'Ik hoef het ook niet te weten', zegt de directeur van een Antilliaans trustkantoor die anoniem wil blijven. 'Hoe zou ik er trouwens achter moeten komen dat die respectabele advocaat van een groot kantoor in Nederland die een klant bij mij wil *parkeren*, later een cliënt blijkt aan te dragen die zaken doet met een vriendje die op zijn beurt weer vertegenwoordiger is van een mannetje die namens een Colombiaans boefje werkt. Dat valt niet te achterhalen'.

Begrijp me goed, bezweert de houder van het trustkantoor. Witwassen dient hard te worden aangepakt. 'Maar laat de banken rare financiële bewegingen maar rapporteren. Dan kunnen de schurken nergens meer terecht met hun narco-dollars'. De illusie dat banken mondiaal maatregelen zullen nemen om het in het normale betalingsverkeer sluizen van criminele opbrengsten onmogelijk te maken, heeft de trusthouder niet. 'En zolang er in de wereld drie of vier kleine jurisdicties blijven waar elke *nitwit* met een koffer met honderdduizend dollar cash zo naar binnen kan, blijft elke maatregel dweilen met de kraan open'.

Bankier Driessen is het daarmee eens. 'Op de Bahamas zijn 240 banken, de Cayman-eilanden tellen er zelfs 540. Op Anguila en Montserrat kun je voor een paar piek een bank oprichten. Aruba en de Antillen hebben de zaken dus zo slecht nog niet geregeld'. Vooral omdat bankieren zo'n internationale aangelegenheid is, dringt de Procureur-Generaal van de Nederlandse Antillen mr Robert Pietersz sterk aan op internationale samenwerking. 'Er zou een databank met informatie voor het Caribisch gebied moeten komen waarbij aansluiting kan worden gezocht met het secretariaat dat de Commonwealth-landen hebben'.

De meest drastische oplossing wordt daarentegen aangedragen door de eigenaar van het trustkantoor op Curaçao. *'Let's legalize the whole shit*. Dan zijn we van het gezeik af'.

Nieuwe lijnen van bekende modehuizen

Haute Couture modeshow op 31 augustus

WILLEMSTAD —Op 31 augustus wordt in het Caribbean hotel op Curaçao voor het eerst een echte 'haute couture' modeshow gehouden waar de nieuwste lijnen uit de collecties van bekende modehuizen uit Parijs, Düsseldorf en Londen te zien zullen zijn. Het gaat enkel om vrouwenkleding, vandaar dat de show 'Solo Donna' heet, of te wel 'alleen vrouwen'.

De modellen zullen kleding laten zien van onder meer Valentino, Christiaan Dior, Ungaro, Giorio Armani, Guy Laroche en Montana. Behalve circa 18 lokale modellen zullen ook ongeveer 5 buitenlandse modellen (uit Frankrijk, België en Italie) aan de show deelnemen, die gehouden wordt in verband met de opening, dezelfde dag, van een boutique waar exclusieve kleding van dit soort merken te koop zal zijn. De boutique, L&L- Zoot Suit, komt in het Bloempot shopping centre.

Coördinatrice voor dit mode-gebeuren is de lokale model/intructrice Mylene Richardson, bekend om haar TV-programma's. Zij verklaarde aan de Amigoe, dat het initiatief een dergelijk haute couture modeshow naar Willemstad te halen afkomstig is van Frans van der Roest en Hedwig Samson, beiden Antillianen die in Nederland hun sporen op modegebied hebben verdiend.

Het ligt in de bedoeling twee maal per jaar een dergelijke modeshow op Curaçao te organiseren. Dat zal wel lukken nu Van der Roest zich op Curaçao gevestigd heeft voor het exploiteren van L&L Boutique, waar naast kleding van beroemde merknamen ook exclusieve leren damestassen verkrijgbaar zullen zijn.

De modeshow op 31 augustus begint om 8 uur 's avonds. Kaartjes kosten 55 gulden en zijn verkrijgbaar bij Mylene Richardson, verschillende boutiques en Mensings Caminada. Dames moeten in galajurk en heren in 'blacktie'.

Beslag gelegd op Antem / Elga

WILLEMSTAD — Op het al tijden door zware financiële moeilijkeden geplaagde bedrijf Antem Elga is op last van de Eilandsontvanger executoriaal beslag gelegd.

Het bedrijf zal, tenzij voordien betaling plaats vindt of een waterdicht saneringsvoorstel wordt ingediend, volgende week dinsdag middels een executoriale verkoop opgedoekt worden.

Zo verklaarde het hoofd van de Eilandsontvanger, Hildo Leonora, vandaag aan de Amigoe.

Terwijl hij zei geen specifieke vragen over het Antemgeval te kunnen beantwoorden, zei hij wel dat het bedrijf aanzienlijke belastingschulden heeft. "Er wordt pas beslag gelegd op een bedrijf, wanneer het ten dode is opgeschreven of heel snel doodbloedt," aldus Leonora. Antem-directeur Campbell was gisteren noch vanochtend bereikbaar. Dat geldt ook voor CFW-vertegenwoordiger Hein Van Sichem.

Gisterochtend was bekend geworden dat op Antem, ooit het grootste elektro- installatiebedrijf van het eiland, beslag was gelegd, wegens enorme belastingschulden. In de goede tijden werkten er bij Antem 300 mensen.

Nu zijn dat er 70. Een van hen verklaarde gisteren tijdens een TV-interview dat men zeer bezorgd is, te meer omdat van de vakbond CFW nog niets gehoord werd. CFW- voorzitter Boy Spencer verklaarde vanochtend aan de Amigoe, dat niet hij, maar collega Van Sichem zich over de Antem-zaak bekommert. Van Sichem was telefonisch onbereiknaar.

Het hoofd van de Eilandsontvanger zei vandaag dat bedrijven met dergelijke schulden het beslag - en daarna verkoop- slechts kunnen voorkomen indien op tijd een plan wordt ingediend waaruit moet blijken dat het bedrijf nog levensvatbaar is of kan worden. Zodra echter bekend wordt dat het bedrijf dreigt dood te bloeden dan worden, zoals in dit geval, stappen ondernomen. "Onze taak is belastinginning. We hebben reeds aangekondigd dat te zullen aanpakken beginnende met degenen met de grootste schulden," zei Leonora verder.

In het document dat de beslaglegging vergezelde werd bekend gemaakt dat de verkoop, dat middels een veiling zal plaatsvinden, voor aanstaande dinsdag bepaald is. Die veiling zal enkel voorkomen worden indien tijdig betaald wordt. Of een goed saneringsvoorstel komt. Dat zal van de kant van het bedrijf moeten komen, benadrukte hij.

Antem, die ook beschikt over de verkoopmaatschappij Elga, verkocht enige jaren geleden een groots opgezet bedrijf aan de Nieuwe Havenweg aan Kodela. Het bedrijf is nu gevestigd aan de Rooseveltweg 223.

Een werknemeester verklaarde hedenochtend aan de Amigoe dat alles in de zaak normaal draait.

Burgemeester Franse kant:

"Liever dood dan douane op St Martin"

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG/MARIGOT — Burgemeester Albert Flemming van het Franse deel van St Maarten zet zijn strijd tegen de komst van douane-experts uit de hoofdstad voort. "Ze zullen ons moeten vermoorden, vóór op St Martin douane wordt neergezet," verklaarde de burgemeester, die gesteund wordt door de gemeenteraad.

De fiscale- douane-experts zouden door Parijs naar St Martin worden gestuurd om na te gaan of zich daar praktijken voordoen met betrekking tot het witwassen van geld en die te onderzoeken.

Zulke praktijken vinden er helemaal niet plaats, volgens Flemming, omdat er aan Franse kant maar een paar banken staan en het zijn alle nationale Franse banken, die onder strict toezicht staan van de centrale bank.

Flemming is kennelijk zeer bezorgd, dat de komst van de groep douane-mensen het 'vasteland en hun mogelijke 'boze' plannen, inbreuk zal doen op de douane-vrije status (freeport) van het eiland. Ook het Nederlandse deel kent geen douane.

Flemming protesteerde reeds en zou zijn bezwaren tot in de hoogste regionen in Parijs kenbaar maken. Volgens hem hebben deze mensen er niets te zoeken, te meer omdat de controle op banken al bestaat en zelfs strict is. Doel van de reis van de groep zou volgens hem daarom heel anders van aard zijn en dat zal hij koste wat kost willen beletten.

De burgemeester zei al aan de Fransen uit Parijs totaal geen medewerking te zullen verlenen. Eerder deze week ging hij een stapje verder: "Het maakt niet uit h... groot de druk wordt, ze z... len ons moeten vermoord... voor douane in St Ma... wordt geïntroduceerd."

De protesten van Fle... ming hebben blijkbaar ... effect gehad, want de gr... had volgens plan medio au... tus al op het eiland m... zijn, maar men was tot g... ren nog niet gearriveerd.

Albert Flemming me... dat het witwassen van il... gaal verkregen gelden ... Frans St Martin helem... niet mogelijk is en dat d... nen die dat proberen 'di... al door de mand zullen v... len. "De douane functiona... sen zijn hier niet welkom, ... ben bereid de consequenti... te aanvaarden van ... besluit ze tóch te sturen."

Flemming erkende ... door zijn optreden de indr... gewekt zou kunnen word... dat hij te 'verbergen' he... Dat is het geval niet, st... hij. Het enige dat hij ko... wat kost wil voorkomen ... dat St Martin in de toekom... niet langer een 'freeport' ... zijn, met alle gevolgen va... dien voor het eiland.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao... district) kunnen in spoedgevallen ... 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van andere medische districten kunnen in spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen, het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging Prinses Margriet ... sultatiebureaus te Sta Maria: tel.: ... 82412 en 82947, Montagne Abao ... 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht) tel.: 618577, hoofdkantoor te Sta Maria kantooruren van 07.00-12.30/13.00-... uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster ... nadina, tel.: 85853

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/... geopend van 07.00-17.30 uur; de wacht heeft broeder Kopra, tel.: 676368, ... boy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14... 17.00 uur; de wacht heeft broeder ... tel.: 676368.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: ... 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling
Consultatiebureau zuigelingen iedere ... dagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere ... dagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077, open van ... dag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. ... 17.00 uur bereikbaar zuster Sebelos ... 641013 b.g.g. 601760

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Gosie, Gosieweg 90 A (Winkelcentrum ... Vegas), tel.: 79744
Punda
Juliana, Julianaplein 6, tel.: 54500.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-... 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: ... dag, dinsdag, donderdag en vrijdag ... 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. ... aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: ... en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag ... 10.45 en 17.00 uur.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: ... openingstijden van maandag t/m ... van 08.00-17.00 uur, op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 ... voor spoedgevallen tel.: 85917.

VRIJDAG

AKADEMIA DI ARTE DI KORSOU
t/m 2 september dagelijks van ... 12.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag ook van 19.00-22.00 uur gelegenheid tot bezichtiging expositie van ... gemaakt door de Venezolaanse ... wer Omar Zárraga - Roodeweg 7-A.
* * * * * * * * * * * * *

Mr O. Kraal: Inhoud zeer voorbarig

Openbaar Ministerie keurt brief Philip Every sterk af

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie heeft een onderzoek ingesteld naar de dood van Henry Kenneth Every. Het onderzoek is gaande en wij wachten het resultaat af. Om te beweren dat de politieagenten die assistentie die dag hebben verleend, de moordenaars zijn, is voorbarig. Dit verklaarde de Officier van Justitie, mr Oscar Kraal, in verband met een brief die door de familie Every naar de pers verzonden werd. De felle inhoud van de brief werd door Kraal afgekeurd.

Henry Kenneth Every is op 20 juni van dit jaar gestorven. Zoals bekend hebben de familieleden op die dag om politie assistentie gevraagd, daar hij zich zeer vreemd gedroeg. De politie, zoals het later uit verklaringen bleek, moest krachtig optreden om Every in bedwang te houden. Hij werd met een politie-jeep naar de polikliniek vervoerd, waar bij aankomst de dood geconstateerd werd.

Uit verklaringen van getuigen en buren bleek dat Every door de politie mishandeld werd. Het Openbaar Ministerie nam het lijk in beslag om door middel van een sectie-operatie de exacte doodsoorzaak vast te stellen. Naderhand bleek dat Every door een bloeding aan de hartspier is gestorven. Ofschoon er nergens op zijn lichaam sporen van geweld aangetroffen werden, vermeldde het officiële rapport toch, dat hij waarschijnlijk een harde klap op de borststreek moest hebben gekregen.

LEVENSLANG

'Iemand die een politieman vermoordt krijgt levenslang gevangenisstraf. Maar de politie kwam op 20 juni dit jaar assistentie verlenen aan een patiënt van de Capriles Kliniek, en leverde een lijk bij de Polikliniek af', verklaarde de vader van de overledene in een brief die naar de pers werd verstuurd. In zeer felle bewoordingen eist de vader, Philip Every, dat het Openbaar Ministerie onmiddellijk de schuldigen voor de rechtbank sleept. 'All what we are asking for is justice for the slaying of our son Kenneth', stelt Every in zijn brief.

'Wij willen weten wie de politieman is die onze zoon heeft gedood. Nog nooit is het voorgekomen dat een door het Openbaar ministerie ingesteld vooronderzoek zo lang heeft geduurd'.

DAGVAARD

Het Openbaar Ministerie gaat volgens wettelijke voorschriften te werk, verklaarde de Officier van Justitie, mr Oscar Kraal. Voor wat de zaak Every betreft verklaarde Kraal dat een door het OM ingesteld vooronderzoek gaande is. Rechter Commissaris, mr Bos, is met het een en ander belast.

'De normale procedure in gevallen zoals deze wordt gehanteerd, aldus de Officier van Justitie. Er zijn verschillende maatregelen die door een Officier van Justitie getroffen kunnen worden, inclusief dwangmiddelen, aldus Kraal.

De door Every in zijn brief geuite mening, dat het onderzoek ongehoord lang heeft geduurd omdat alle Officieren van Justitie met vakantie zijn gegaan, deelt Kraal niet.

Minister Jesurun in Den Haag:

Golfcrisis heeft gevolgen voor Nederlandse Antillen

WILLEMSTAD/DEN HAAG — De Nederlandse Antillen hebben wel degelijk direct te maken met de Golfoorlog, derhalve is er genoeg studiemateriaal voor de groep marketingstudenten van de Erasmus Universiteit. Dat gaf de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen Edsel Jesurun de groep marketing studenten van de Erasmus Universiteit mee in zijn toespraak afgelopen dinsdag. De studenten vertrekken volgende week voor een studiereis naar de Nederlandse Antillen en Aruba.

"Ofschoon men zou verwachten dat de turbulente situatie in het Midden-Oosten voor de Nederlandse Antillen en Aruba een "ver van mijn bed show" is, hebben deze explosieve gebeurtenissen wel degelijk repercussies op onze eilanden onder de tropenzon", zei Jesurun in zijn toespraak.

Hij doelde daarmee niet alleen op de benzineprijzen voor consument. De olie die wordt verwerkt in de raffinaderij op Curaçao is afkomstig uit Venezuela, een van de olie exporterende landen. Welnu door het wegvallen van de olietoevoer uit Kuwayt en Irak, zou Venezuela de verwerking van ruwe olie kunnen opvoeren. Dit om aan de vraag uit de Verenigde Staten tegemoet te kunnen komen. Irak echter heeft reeds gedreigd - indien dit zou gebeuren - het als een daad van agressie van Venezuela jegens Irak te beschouwen.

"Dus u ziet het", aldus Jesurun, "een stuk marketing waarvan waarschijnlijk in geen enkel studieboek een pasklaar draaiboek te vinden is". Jesurun was er van overtuigd dat de studenten een boeiende reis tegemoet konden zien.

Afgezien van het studie thema heeft de reis ook een ander doel, vervolgde de gevolmachtigde minister. U zult te gast zijn in een deel van het koninkrijk dat op zichzelf een geheel andere wereld is, met een typisch Caraibische bevolking die reeds eeuwen als een pluriforme samenleving goed functioneert.

Een samenleving met een eigen cultuur, een eigen taal en een bevolking die immer met buitenlanders goed overweg kon gaan. Hij gaf de studenten het advies mee goed rond te kijken en het oor te luister te leggen. Hij sprak de hoop uit dat de indrukken die de studenten opdoen leiden tot een beter begrip tussen de landen van het koninkrijk.

Seminar over informatieplanning

WILLEMSTAD — Dinsdag 28 augustus wordt in het International Trade Center een seminar gehouden onder de titel 'Nut en noodzaak van informatieplanning'. Tijdens dit seminar krijgen de deelnemers handzame ideeën en methoden aangereikt over een betere afstemming van het informatiebeleid en de informatieplanning op het beleid van een onderneming of overheidsorganisatie. Tevens wordt duidelijk gemaakt op welke wijze een informatieplan kan worden gemaakt en hoe dat plan in een organisatie kan worden gerealiseerd.

Het seminar is bedoeld voor informatiemanagers, lijnmanagers, consultants, hoofden van financieel/administratieve afdelingen en medewerkers van stafafdelingen (toekomstige) informatieplanners, specialisten in de administratieve organisatie, automatiserings-coördinatoren en EDP-auditors. De deelnemers dienen over een ruime bedrijfservaring te beschikken.

Docent is ir W. Visou van Eck, directeur van het informatica management consultancy bureau Steenwinkel, Vrisou van Eck & Associates bv in Amsterdam. Hij houdt zich hoofdzakelijk bezig met interim-management voor de functie informatiemanagement en automatisering en met het begeleiden van informatieplanning. Vrisou van Eck was tot 1984 als adjunct-directeur werkzaam bij CAP Gemini Nederland. In de periode daarvoor was hij bij DAF Systeem-ontwikkeling en Automatisering bv verantwoordelijk voor planning en economisch beheer.

De organisatie van het seminar is in handen van IMD Informatica nv een joint venture van het Curaçaose adviesbureau Integrated Management and Design en Steenwinkel, Vrisou van Eck & Associates.

Voor meer informatie betreffende het seminar kunnen belangstellenden telefoneren naar IMD Informatica, nummer 613550.

Jeremi baai

WILLEMSTAD — De zwem- en waterpolovereniging Sithoc heeft vorige week zaterdag in totaal 80 zakken van Selikor vol met afval opgeruimd bij de baai van Jeremi. Om echt al het vuil weg te kunnen halen is een buldozer nodig, want veel van het vuil ligt tussen cactussen en doorns. De zwemclub, eigelijk iedereen toch, verzoekt de mensen die zo nodig moeten eten en drinken het vuil ook op te ruimen en de baai schoon te houden.

Dankbare patiënt...



■ *WILLEMSTAD — Een dankbare patiënt van de afdeling Haemodialyse van het Sint Elisabeth Hospitaal (Sehos) overhandigde onlangs een geschenk aan mevrouw T. Juliana-Balootje, verpleegkundig hoofd van de afdeling en aan dr R. Engels, medisch hoofd. Mevrouw R. Pand-Luis gaf uit dank voor de goede zorgen die zij wekelijks op de afdeling haemodialyse ontvangt een videorecorder en een radiocassette-recorder cadeau.*

Personeel en patiënten van de afdeling zijn blij met het cadeau omdat het dialyseren (verwijderen van afvalstoffen en overtollig water uit het lichaam bij een gebrekkige nierfunctie) meestal wel een paar uur duurt. De patiënten kunnen een speelfilm op video bekijken, terwijl ze hun behandeling ondergaan.

Financieel-economisch directeur van het Sehos, S. Bérénos, bedankte mevrouw Pand met een bloemetje.

Foto: mevrouw Pand-Luis temidden van zuster Th. Juliana-Balootje, en dr R. Engels, internist tezamen met een patiënte.

Vergunningen al aangevraagd:

Chirino wil eetgelegenheid openen op Klein Curaçao

WILLEMSTAD — Als Melfred Chirino de vergunningen krijgt die hij heeft aangevraagd, kan hij over een poos een eet- en drinkgelegenheid beginnen op Klein Curaçao. Op dit moment is er officieel niets te koop op het kleine eilandje, dat vooral in het weekend druk wordt bezocht door zowel toeristen als lokale bewoners van Curaçao. De meeste mensen nemen zelf proviand mee als ze voor een dag meegaan met een boot, maar er is ook sprake van illegale verkoop van drank en voedsel aan boord van de schepen die toeristen vervoeren naar het kleine eiland.

"Er is een duidelijke behoefte aan de verkoop van voedsel en drank onder de gasten", aldus Chirino. Zelf vaart hij drie of vier keer per week met zijn boot 'Double 5' naar Klein Curaçao. De 24 mensen die hij meeneemt, krijgen bij hem aan boord voedsel en drank, hetgeen bij de prijs van de trip is ingbegrepen.

"Eigenlijk is dat illegaal", vertelt Chirino. "Daarom heb ik nu officieel vergunningen gevraagd om drank en voedsel te verkopen. Dan kan ik geen problemen krijgen met het leveren van bijvoorbeeld sterke drank."

DIENSTVERLENEN

Chirino is zelf eigenaar van één van de kleine huisjes die er staan op het eilandje. In 1986 kocht hij het wit-oranje gebouwtje ter linkerzijde van de steiger. Af en toe maakt hij daar maaltijden klaar voor de gasten die hij meeneemt naar het eiland. "Ik ga ook niet echt een restaurant beginnen op Klein Curaçao, om daar geld mee te verdienen. Het enige dat ik wil is een dienst verlenen aan de mensen die daar toch komen. Het gebouwtje zal ik een beetje opknappen, maar het blijft rustiek; het wordt aangepast aan de mogelijkheden van het eilandje". Verder wil Chirino een aantal verbeteringen aanbrengen op klein Curaçao. Hij wil de geiten weghalen en het eiland voor zover dat mogelijk is beplanten. Ook de pier moet worden vernieuwd.

De ondernemer ziet niet echt bezwaren tegen het initiatief dat hij heeft genomen. "Ik denk niet dat het hinderlijk zal zijn, eerder dienstverlenend." Chirino geeft zichzelf dan ook een kans van slagen bij het verkrijgen van de vergunningen. "De overheid zal er alleen wel rekening mee moeten houden met de mogelijkheden van het eiland waaraan ik me moet aanpassen. Zo is er bijvoorbeeld geen stromend water. Als het Bestuurscollege de regels toepast die er op Curaçao zelf heersen dan zal ik wel geen vergunningen krijgen."

Om de benodigde vergunningen te krijgen is er nog een lange weg nodig. Alle vereiste stukken die het Bestuurscollege nodig heeft, zijn ingediend, maar nu moet er nog advies worden gevraagd aan de GGD voor de hygiëne; het hoofd van de politie, in verband met de bereikbaarheid van het eiland; aan de Dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting, voor een bouwvergunning en de overige horecavergunningen en in dit geval ook aan het Bureau Domeinbeheer omdat het de vestiging op een zeer bijzondere plaats betreft.

Verder wordt er afgewacht of er bezwaarschriften binnenkomen op de advertentie van het eilandgebied deze week in de lokale kranten.

Deze adviezen en bezwaarschriften komen binnen bij de Dienst Algemene en Juridische Zaken die moet bepalen of Chirino in aanmerking komt voor de koffiehuis en restaurant A vergunning.

"Er bestaat een kans dat Chirino die vergunningen krijgt", aldus mr. H. Lourens, hoofd van die afdeling van het eilandgebied. "Ons probleem is dat we anders achter de feiten aanlopen. Op deze manier kunnen we misschien voorkomen dat het eiland verder vervuild en er illegaal drank wordt verhandeld. Chirino zou dan functioneren als een soort strandbeheerder."

Volgens Lourens is er de laatste tijd veel geklaagd door de vissers over de enorme hoeveelheid mensen die naar Klein Curaçao komen. Zij hebben last van de mensen, met name omdat er veel vuil wordt achtergelaten. Ook is er geen controle op de hoeveelheid mensen aan boord; sommmige toeristenschepen zijn sterk overladen.

"Bovendien, als er officieel eten en drinken wordt verkocht op het eiland, voorkomen we misschien dat er aan boord illegaal drank wordt geleverd", aldus Lourens. Hij ziet er een mogelijkheid in om Chirino een vergunning te verstrekken onder bepaalde vorowaarden, bijvoorbeeld dat hij de omgeving in een bepaalde straal van zijn gebouw schoonhoudt.

Marlboro beter dan Richmond

ORANJESTAD — Koploper Marlboro bezorgde Richmond maandagavond een zware 11-3baseballnederlaag.

Marlboro nam al vanaf het begin de leiding en Richmond bleek niet bij machte om de leiding over te nemen. De wedstrijd karakteriseerde zich door de vele errors die gemaakt werden: vijf voor Marlboro en vier voor Richmond. De Marlboro-zege kwam op naam van Rudolf Angela en de Richmond-nederlaag op die van Rembert Arends. Marlboro maakte elf runs, twaalf hits, vijf errors en Richmond had drie runs, zeven hits en vier errors. De beste batters waren Rayborne Didder (Richmond) met twee hits uit twee beurten en Omar Iglesias (Marlboro) met vier hits uit vijf beurten.

De competitie wordt vanavond in het Elias Mansur Ballpark voortgezet met de strijd tussen Richmond en Angelo Thrillers.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 2 639, 22316 en 24508. Pageboy 127 257

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr.: 10 815 445 Banco di Caribe

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur Internal Affairs (thriller, 18jr)

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Popular, tel.: 32147
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN (van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24, tel.: 27100.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Bodene via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32899): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik

* * * * * * *

TELE-ARUBA
DONDERDAG: 18.00 Raggedy Ann & Andy; 18.25 Heman; 18.45 CNN Sports; 19.00 Showbiz today; 19.30 360 Degrees 'Ecuador'; 20.00 Telenovelas; 20.30 Gobierno ta informa; 21.00 CNN international news; 21.30 L.A. Law; 22.30 Larry King show; 23.30 Sports tonight; 24.00 Special: 'Crisis in the Gulf'; 24.30 Sluiting.

* * * * * * * *

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL (AVB): 20.00 uur Centro Deportivo Hoor Afó vs Jong Aruba - Lago Sportpark.

FUNDACION FAMIA PLANEA: 19.00-21.00 uur informatie-avond - YMCA-gebouw (ond.: 'De vrouw en haar lichaam'; spr.: dr Bislip).

* * * * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM, geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

* * * * * * * *

Favi begint met donateursaktie

ORANJESTAD — Op 1 september begint, zoals elk jaar, de nieuwe donateursactie van de FAVI, met een grote groep voornamelijk vrouwelijke vrijwilligers die alle vijftienhonderd vaste donateurs van de stichting zullen bezoeken.

Dit jaar brengen zij een nieuw geschenkje mee voor de trouwe ondersteuning van het werk ten behoeve van blinden en slechtzienden, namelijk een vergrotend leeslineaaltje in een étuitje met het opschrift: 'Danki n'abo nos trabou ta progresá' en natuurlijk het embleem van de FAVI erop.

Zoals reeds jarenlang wordt ook thans de donateursactie gecoördineerd door de penningmeesteres van de FAVI, Tiny Pronk (tel.: 24120) en Ine Frank (26057). Wie nog geen donateur is, kan hen bellen om ook op de lijst te komen. Het aantal vaste jaarlijkse donateurs breidt zich gestaag uit.

De FAVI blijft voor haar exploitatiekosten afhankelijk van giften uit de Arubaanse gemeenschap. De overheid betaalt weliswaar de meeste salarissen van de FAVI-staf, maar vrijwel alle andere, zeer hoge kosten, moeten gedekt worden uit de financiële middelen die de stichting uit andere bronnen ter beschikking krijgt. Daarbij prijst de FAVI zich gelukkig, dat het Arubaanse volk zich bewust is van de noodzaak om dit werk te ondersteunen.

Voor het zestiende achtereenvolgende jaar doet de FAVI weer een beroep op de vrijgevigheid van onze gemeenschap en wil daarbij niet nalaten er iets tegenover te stellen. Het leeslineaaltje dat alle trouwe donateurs ten geschenke krijgen, is ook bedoeld als demonstratiemiddel van de problemen waarmee de FAVI geconfronteerd wordt. Geen van haar cliënten kan met een dergelijk vergrootglaasje iets beginnen. De meesten, die nog kunnen zien, hebben veel krachtigere hulpmiddelen nodig. De totaal blinden hebben er helemaal niets aan.

Dankzij de snelle hulp van Cede-Aruba heeft de FAVI nu een eigen, goede fotocopieërmachine gekregen waarmee sterk vergrootte copieën kunnen worden gemaakt van de teksten die slechtziende kinderen op school nodig hebben. Bovendien is zowel het FAVI-kantoor als het secretariaat overgegaan op het gebruik van een computer, waardoor langzaam maar zeker ook het vele administratieve werk wordt verbeterd en versneld.

Intussen blijven de problemen legio. De FAVI is in ernstige moeilijkheden geraakt door vertrek naar het buitenland van een van haar leerkrachten. Ondanks driemaal herhaalde advertenties slaagde de stichting er niet in tijdig een vervangende leerkracht te vinden. Daar komt nog bij, dat degene die de taak van de vertrokken kracht gaat overnemen de eerste paar maanden meer bezig is met zelf leren dan met begeleiden.

Ook de revalidatie van volwassenen en jongeren stagneert sterk. Reeds sinds 1987 is het FAVI-bestuur bezig op de deur van de overheid te bonzen om er een tweede kracht bij te krijgen, maar tot nog toe zonder resultaat. Dat heeft tot gevolg dat er lange wachtlijsten ontstaan en nieuwe cliënten veel te weinig aandacht krijgen. Uit de eigen middelen kan de FAVI echter geen salarissen betalen, vooral ook omdat die een structurele last vormen.

Daar komt nog bij dat het FAVI-activiteitencentrum in de Campanastraat in Tarabana, dat in 1981 werd gebouwd te klein aan het worden is. Reeds enkele jaren gaan de gedachten uit naar uitbreiding. Bovendien voert de stichting als beleid dat zowel het personeel als de bestuursleden en vele vrijwillig(st)ers regelmatig in de gelegenheid moeten worden gesteld om zichzelf zo deskundig mogelijk te maken ten behoeve van het werk. Ook dat beleid vergt vaak hoge kosten omdat het met name voor het personeel en de bestuursleden door de specialistische aard ervan, op Aruba zelf niet te verwezenlijken is.



■ *ORANJESTAD — Rita Morozow is benoemd tot hoofd van de afdeling Sales and Marketing van Plantation Bay Beach Resort and Casino, welk hotel binnenkort de deuren zal openen. Rita Morozow brengt heel wat kostbare ervaring met zich mee. Zij was tot voor kort vertegenwoordigster van Aruba Tourism Authority voor Duitsland, Oostenrijk en Zwitserland, gestationeerd in Duitsland. Ook was zij mede-verantwoordelijk voor de totstandkoming van de overeenkomst tussen de Arubaanse regering en Lufthansa om per 28 oktober lijndiensten op Aruba uit te voeren.*

Rita Morozow: 'Na drie jaar nauw te hebben samengewerkt met de Arubaanse gemeenschap, en hun warmte en vriendelijkheid ervaren te hebben, heeft mij doen besluiten Aruba mijn tweede vaderland te maken. Alhoewel ik deel uitmaak van de Plantation Bay Beach Resort and Casino-familie zal ik mij toch blijven inzetten voor de bevordering van het Arubaanse toerisme in het algemeen'.

Directeur Koolman van Aruba Hotel school:

Bereid met Simar onderwijssituatie nader te analiseren

ORANJESTAD — De Aruba Hotel School (AHS) reageerde gisteren op de vakbond van leerkrachten, SIMAR, die vorige week verklaarde dat de AHS een gevaar is voor de LBO-scholen en voor het werk van de leerkrachten. De bekendmaking, dat schoolkinderen ook zonder de MAVO te doorlopen naar de AHS kunnen, noemde Simar een valkuil voor de kinderen.

De directeur van AHS, Ronny Koolman, reageerde door te stellen dat hij niet inziet hoe de oprichting van de AHS de jeugd kan verhinderen naar andere scholen op Aruba te gaan. Het is nog niet bekend, zo zei hij, of de LBO-opleiding dit jaar van start gaat. Dit vereist veel voorbereidingen en het ligt aan het AHS-bestuur om de belangrijke beslissing te nemen met het LBO te beginnen of niet.

De AHS zal dit jaar doorgaan met het MBO en een aanvang maken met het leerlingenstel en permanente opleiding.

Wat betreft de Simarstelling dat leerkrachten hun baan zullen verliezen, zei Koolman dat het aantrekken van buitenlandse leerkrachten door de AHS van tijdelijke aard is. De AHS is van mening dat de eigen lokale mensen een behoorlijke opleiding moeten krijgen om het werk van de buitenlandse werkkrachten over te nemen.

VERSTEK

Aruba heeft volgens Koolman scholen nodig die aan de jeugd een toekomst kunnen bieden. Het moet niet zo zijn, dat de jeugd opgeleid wordt voor vakken waarvoor op Aruba geen werk is. Er moeten beroepsscholen komen, waarbij beroepen bepaald worden door de behoefte in de gemeenschap, aldus Ronny Koolman.

Hij verklaarde dat de AHS bereid is om met Simar aan tafel te gaan om de situatie te analyseren, niettegenstaande het feit dat Simar al twee keer uitgenodigd werd voor vergaderingen met de AHS, maar beide keren verstek liet gaan.



■ *ORANJESTAD — In Cas di Cultura gaat morgenavond de nieuwe show van Vale Croes en zijn groep Vale 90 van start. In de nieuwe school is er zo'n beetje van alles te zien, zoals lambadalessen, overspel en Vale als helderziende.*

Zo aan het sombere gezicht van helderziende Vale te zien, ziet de toekomst van deze jongedame er niet zo zonnig uit.

Voor tweede achtereenvolgende jaar:

Hersengymnastiekprogramma voor kampioenschap Aruba

ORANJESTAD — Het tweede nationale hersengymnastiek-kampioenschap zal op 22, 28 en 29 september en 6 oktober worden gehouden. Dit kampioenschap wordt, net als vorig jaar, gesponsord door de stichting Sportlotto. Ito Tromp en zijn team zijn belast met de voorbereiding en presentatie van de programma's.

De inschrijving van teams kan tot en met vrijdag 14 september om half twaalf 's morgens geschieden bij Olga Oduber op het IDEFRE-kantoor in Oranjestad (tel.: 25877 of 24987). De eerste 42 teams die inschrijven, mogen aan het kampioenschap meedoen. Een team bestaat uit zes personen. Het is toegestaan twee invallers in te schrijven. De loting vindt plaats in Centro di Barrio Noord op 17 september om half acht, op welke avond ook de reglementen uitgereikt zullen worden aan de teamcaptains/vertegenwoordigers die aanwezig moeten zijn. Voor nader uitleg over het programma of de reglementen kan contact worden opgenomen met Ito Tromp, Nationale Bibliotheek (tel.: 21580).

Het programma is als volgt samengesteld: zaterdag 22 september in Centro di Barrio Savaneta, acht uur, de eerste serie van zeven teams komen uit om winnaar A en winnaar B te verkrijgen; om kwart over negen volgt de tweede serie van zeven teams voor de winnaars C en D.

Op 28 september (in Centro di Barrio Brazil) en op 29 september (in Centro di Barrio Dakota) zullen telkens uit zeven teams de winnaars E en F, G en H, I en J en K en L worden verkregen.

De semi-finale is op 6 oktober in Centro di Barrio Noord om acht en negen uur 's avonds, waarna om tien uur de finale begint tussen de zes overgebleven teams voor kampioen en subkampioen.

Softbal voor veertigers

ORANJESTAD — Op vrijdag 24 augustus wordt in het Caribe Ballpark een aanvang gemaakt met het tweede softballtoernooi voor spelers van veertig jaar en ouder.

Er zal gespeeld worden volgens het 'slow pitch'-systeem. De opening is om zeven uur met een defilé van de deelnemende ploegen, gevolgd door de eerste wedstrijd van het toernooi en daarna nog een vriendschappelijke wedstrijd tussen een ploeg uit Venezuela en Blue Stars van Aruba. De wedstrijden van de Liga 40 worden gespeeld op dinsdag en vrijdag om zeven en negen uur en op zondag om tien, twaalf, twee en vier uur.

Zwaar gewonde bij val steiger

ORANJESTAD — Bij schilderwerkzaamheden aan de Sint Fransiscuskerk te Oranjestad is gistermiddag de schilder M.R. (29) van een acht meter hoge steiger gevallen. Hij kwam daarbij erg ongelukkig op zijn gezicht terecht. Per ambulance werd hij naar het hospitaal gebracht. Politie en Veiligheidsinspectie stellen een onderzoek in.

Vergunning bouw van tijdelijke woningen

ORANJESTAD — De achterstand in de bouw van permanente woningen voor buitenlandse arbeidskrachten heeft de regering doen besluiten over te gaan tot het geven van vergunning voor de bouw van tijdelijke woningen.

In overleg met de woningbouwcommissie werden de regels en condities bepaald waaraan moet worden voldaan om te kunnen bouwen. Er moet een bouwvergunning worden aangevraagd voor bouwen op huurgrond alleen en het project mag niet meer dan honderd één-verdiepingswoningen op een stuk terrein tellen. Huurgrond wordt voor maximaal vijf jaar uitgegeven, de woningen moeten sociaal acceptabel zijn. Zij moeten een orkaan kunnen doorstaan en in het woonkamp mogen restaurants noch winkels worden geopend. Na verloop van de vergunning blijft het bedrijf (de bouwer) verantwoordelijk voor het doen verwijderen van de woningen.

Lions-donatie jeugdcentrum Washington

ORANJESTAD — In het gebouw van de Arubaanse Lionsclub aan de Eagle vond gistermiddag een bijeenkomst plaats waarbij Lions-voorzitter Ronnie Nicolaas aan het bestuur van het Jeugdcentrum Washington - dat onlangs een kwart eeuw bestond - en donatie overhandigde.

De Lions-donatie dient voor noodzakelijke reparaties aan het jeugdcentrum. De penningmeester van het jeugdcentrum, Robby Koolman, die samen met Ulrich Lim-Apo de donatie in ontvangst nam, sprak woorden van dank en stelde dat Lionsdonatie goed van pas komt. Onder meer kunnen nu enige verbouwingen plaatsvinden die zonder uitstel moeten geschieden.

Leden van de Lionsclub waren eveneens present bij de overhandiging van de donatie.

VERZEKERINGSMAATSCHAPPIJ Fatum hield op woensdag, in Golden Tulip Hotel, een bijeenkomst voor al haar tussenpersonen, die verwelkomd werden door directeur J. Linker. Ben Soetens, van de marketingafdeling, deed uitgebreid uit de doeken welke nieuwe polissen Fatum vanaf 1 september aanstaande kan bieden aan de eigenaren van particuliere woningen en inboedels. 'Moderne, tal van risico's dekkende verzekeringen tegen redelijke premies', aldus Soetens. Het publiek zal via campagnes via de radio en de kranten nader kennis kunnen maken met de nieuwe polissen. De bijeenkomst werd besloten met een toespraak van Fatum Caibisch directeur, C. Hilgersom, die allen uitnodigde voor een cocktail-party.

Monstertruck

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Bij aankomst van de ALM uit Miami bestond gistermiddag op de Arubaanse luchthaven grote belangstelling voor aankomst van de delegatie, die volgende week de monstertrucks op Aruba gaat rijden, een evenement waarvoor - mede dankzij de goede public relations van Francis Petronia - grote belangstelling bestaat.

Het Brute Racing-team onder leiding van Ven Eman was aanwezig om de gasten te begroeten. In de VIP-room van de luchthaven kreeg de pers gelegenheid met het team te praten, waaruit wel bleek dat zij zelf ook grote verwachtingen hebben over hun optreden op Aruba.

Kerkdienst in Savaneta

SAVANETA — Zondag 26 augustus zal er in de kapel van de Marinierskazerne Savaneta weer een kerkdienst gehouden worden. Eenieder is hier welkom. Deze dienst begint om half tien en voorganger is vlootpredikant ds J.G. Majoor. Tijdens de dienst is er kinderoppas in het Militair Tehuis en na de viering kan men daar ook samen een kopje koffie drinken.

Ook drugs en geldbedragen aangetroffen

Na beroving dame vier buitenlanders opgepakt

ORANJESTAD — Dinsdag werden in een hotel in Oranjestad twee buitenlanders gearresteerd in verband met een overval die afgelopen maandag op een dame was gepleegd. Toen de recherche de hotelkamer binnenkwam, ging één van de mannen gauw op drie luciferdoosjes zitten om deze te verbergen.

In de doosjes zaten 28 plastiek zakjes met cocaïne en zeventig florin. Bij verder onderzoek werden achter een schilderij twee gouden kettingen en twee gouden armbanden, alsmede een dameshorloge en 28 Dominicaanse pesos aangetroffen. Beide mannen, A.P. (42) en M.M. (16), werden aangehouden en naar de politiewacht overgebracht.

Ze verklaarden dat de cocaïne niet van hen was, maar van een man gekleed in een blauwe spijkerbroek en een wit overhemd, die net het hotel had verlaten. Even later werd deze niet ver van het hotel gezien en aangehouden. Het betrof de negentien-jarige buitenlander J.M., die tijdelijk in de Boliviastraat verblijft. In zijn broekzak werd veertig florin gevonden, terwijl in het onderstuk van zijn broekspijp tachtig dollar verborgen zat. Alles werd in beslag genomen en het trio werd opgesloten.

De overvallers werden door het slachtoffer herkend en tevens herkende ze haar sieraden. In verband met deze zaak werd nog een vierde buitenlander, P.H. (27) aangehouden. Hij verbleef tijdelijk in de Balanderstraat.

Bij een zaak aan de Croesstraat werden zes shutters weggehaald om in de kantoorruimte te kunnen komen. Alle laden werden onderzocht en er wordt een gereedschapskist ter waarde van vijfduizend florin vermist.

Bij een woning aan de Bernhardstraat werd een radiocassette-recorder weggenomen.

De recherche heeft deze zaken in onderzoek.

Bodybuilding voor titel van Aruba

ORANJESTAD — In de Ballroom van het Concorde Hotel vinden op zaterdag 25 augustus de Arubaanse bodybuilding en powerlifting-kampioenschappen (dames en heren) plaats.

Het programma dat om acht uur begint, wordt gecombineerd met een modshow door Knock-Out Institute, show en zang door Ailène Croes en een aerobicsshow door Jumping Jack Gym en Alexander Gym. Als gastposer zal de kampioen van de Dominicaanse Republiek tevens Centraalamerikaanse en Caribische kampioen van vorig jaar optreden.

De winnaars van de kampioenschappen zullen Aruba vertegenwoordigen op de Centraalamerikaanse en Caribische kampioenschappen op 31 augustus en 1 september aanstaande op Sint Maarten.



HINDERVERORDENING ARUBA

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening tot het **stationeren van een gasreservoir een restaurant, Pos Abao z/n** gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, aan de Smith Boulevard 76 ter inzage ligt.
Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen.

RCA en Bubali delen punten zonder scoren

ORANJESTAD — RCA/Shell en Bubali/Franken Contractors kwamen gisteravond niet verder dan een 0-0 gelijkspel bij voortzetting van de semiprof-voetbalcompetitie.

Sterk verdedigingsspel aan beide kanten had er veel mee te maken dat gedurende de negentig minuten doelpunten uitbleven. De beste scoringskansen waren voor Gomez (Bubali) en Becker (RCA), maar deze werden door onzuiver schieten om zeep gebracht.

Voor RCA betekende het gelijkspel een voortzetting van zijn ongeslagen record en het 22ste winstpunt uit dertien wedstrijden. Bubali heeft nu vijftien winstpunten.

Inschrijving

ORANJESTAD — De inschrijving voor het nieuwe schooljaar van de avondcursussen - avond-MAVO en technisch onderwijs - is op 21 en 22 augustus.

Op 21 en 22 augustus kan men in Oranjestad op de J.F. Kennedyschool inschrijven van half acht tot half vier overdag en van half zeven tot twintig voor tien 's avonds. De inschrijving in San Nicolas op de Dr Martin Luther King-school is op woensdag 22 augustus van half zeven tot twintig voor tien 's avonds.

Bij inschrijving moet men meebrengen: laatste cijferlijst, identiteitsbewijs en honderd florin. De minimum leeftijd voor de MAVO-opleiding is achttien jaar. Bij voldoende belangstelling zullen dit jaar de vakken wiskunde, natuurkunde, scheikunde, Frans en Duits worden gegeven.

Nos cu nos

ORANJESTAD — Het Nos cu Nos-voetbaltoernooi voor hotelteams werd drie wedstrijden voortgezet. Tamarijn/Divi behaalde in de eerste wedstrijd in de vroege ochtenduren een 5-4 penaltyzege op Playa Linda. De reglementaire speeltijd zelf verliep met een 1-1 gelijke stand. Hierna behaalde Golden Tulip een 4-2 zege op Concord Hotel, terwijl Caribbean Casino met 3-0 sterker bleek dan het Americana Casino.

Studiebijeenkomst over toerisme:

Positieve en negatieve van Aruba op rij gezet

ORANJESTAD — Gedurende de twee dagen van de CHAC-werkgroep werd gediscussieerd over meer bewustwording in de gemeenschap. Er werden 29 positieve en 43 negatieve punten op Aruba geteld.

Onder positieve punten zijn te noemen: gedrag van de mensen, diversificatie van activiteiten, schoonheid van het eiland, samenwerking tussen gemeenschap/particuliere sector/overheid, verscheidene culturen, strijdgeest van de mensen, hoge graad van dienstverlening in de toerisme-sector, toeristen behulpzaam zijn, zekerheid, faciliteiten, promotie in het buitenland, uniek landscaping, multilingual gemeenschap, vriendelijkheid, positief imago in het buitenland, talentvolle mensen, hoge graad van opvoeding en goede infrastructuur.

Onder de negatieve punten worden genoemd: straatvuil, import van arbeid, onvoldoende onderwijs over het toerisme, onvoldoende regerval, moeilijk om timeshare te verkopen, te snelle groei van de toerisme industrie, gebrek aan communicatie, samenwerking tussen lokale en buitenlandse werknemers, verandering in de houding jegens de toeristen, het eiland verliest zijn unieke imago vanwege de ontwikkelingen, tekort aan huisvesting, achteruitgang relatie werkgever/werknemer, onvoldoende getrainde taxichauffeurs, zich niet houden aan afspraaktijden, te veel fastfood-bedrijven, te snelle groei van de bevolking, illegale prostitutie, particuliere sector herinvesteert niet in de jeugd en gemeenschap, lokale mensen met hoge opleiding worden niet erkend en gebrek aan planning op lange termijn.



■ORANJESTAD — Bij Divi Resorts ontvingen zes employées hun certificaat voor het volgen van een 'attitude improvement and human relations' cursus, onder leiding van assistant personnel director Eileen Pennyfeather.

Het certificaat werd uitgereikt aan: Jonathan Foundus, Norma Croes, Maritza Arrindell, Edwin van 't Riet, Yee-Ting Ng en Pamela Richardson.

ORANJESTAD — Minister van Toerisme/Economische Zaken ing. Eddy Briesen is naar Brazilië vertrokken ter bijwoning van de opening van de BAAV-toeristenbeurs. Met de minister reisden mee: Rafael Estrada (adviseur Toerisme), Adwina Arends Sharline Tromp (hotelsector) en Richardo Malmberg (director of operation De Palm Tours).



HINDERVERORDENING ARUBA

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening tot het **stationeren van een gasreservoir, Brazil 134,** gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, aan de Smith Boulevard 76 ter inzage ligt.
Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen.



HINDERVERORDENING ARUBA

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening tot het oprichten van een **drukkerij, Weststraat 22,** gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, aan de Smith Boulevard 76 ter inzage ligt.
Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen.

ORANJESTAD — Fundacion Famia Planea organiseert, in samenwerking met Parke-Davis, twee informatie-avonden over het onderwerp 'De vrouw en haar lichaam'.

Voor meisjes en vrouwen van negen jaar en ouder, van 'beneden de brug', is deze informatie-avond op woensdag 22 augustus van zeven tot negen uur in Centro di Barrio Playa Pabao. Voor de meisjes en vrouwen van 'boven de brug' is de informatie avond op donderdag 23 augustus eveneens van zeven tot negen uur in het YMCA-gebouw.

Dr Bislip zal de nodige informatie geven. Er zullen dia's over het onderwerp 'Vrouw en haar lichaam' worden vertoond. Deze informatie-avonden zijn gratis en alleen dames hebben toegang.

Momenteel snelste sprinter op de fiets

Wederom sprint-winst voor Wiebren Veenstra

VEENENDAAL - Voor Wiebren Veenstra is het seizoen net begonnen. De 23-jarige Fries bleef gedurende 1990 maandenlang onzichtbaar.

Kennelijk om zijn krachten voor het najaar te sparen. Terwijl de toppers van de Tour zich voorbereiden op de wereldtitelstrijd in Japan, sprint de pupil van Jan Raas de laatste weken probleemloos van overwinning naar overwinning. Met Veenendaal - Veenendaal voorlopig als eindpunt.

De vijfde editie van de B-klassieker werd woensdag een eenvoudige prooi voor de Fries, die daarmee zijn vierde overwinning in twee weken behaalde. De succesperiode begon in de Ronde van België, werd gevolgd met twee rit-overwinningen in de profronde van Nederland.

In Veenendaal vocht hij na 211 kilometer opnieuw een sprintduel uit met de opgeleefde Peter Pieters. Het tweetal keek elkaar eveneens in de profronde bij elke sprint in de ogen. Veenstra won in de "zesdaagse" het onderlinge duel op punten: 2-1.

In Veenendaal maakte hij nog eens duidelijk momenteel over de snelste benen te beschikken. Al ruim voor de streep konden de handen omhoog. Pieters maakte de fout de sprint al ver voor de laatste bocht in te zetten met de Fries in zijn wiel.

De klassieker, die Veenstra vijftig punten voor het FICP-klassement opleverde, kende een saai verloop. Pierre Raas, uit de bescheiden formatie van Jos Elen, doorbrak de stilte in de middaguren met een solo. De coureur pakte bijna vijf minuten maar zag de voorsprong door het even jagende peloton binnen vijf kilometer genivelleerd.

SNELLE JONGENS

Met Veenstra, Pieters en Nijdam als snelle jongens probeerden Erik Breukink en oudgediende Henk Lubberding in de slotfase een spurt te voorkomen. Steven Rooks was er op dat moment al lang niet meer bij.

De coureur van Post, nog aangeslagen door de ontslagaffaire van zijn "slapie" Theunisse, voelde zich niet goed en stapte vrij vroeg in de koers van de fiets. Breukink en Lubberding haalden het niet. De mannen van Priem en Raas hielden iedereen bij elkaar tot de laatste meter.

Pieters ging te vroeg. Veenstra profiteerde gemakkelijk en werd de opvolger van Jean-Paul van Poppel. Ralf Moorman, die bij de ploeg van Hennie Kuiper niet in aanmerking komt voor een hernieuwd contract, legde beslag op de derde plaats.

"Het zelfvertrouwen is de laatste weken flink toegenomen. Pieters was in de laatste kilometer nerveus. Met Nijdam en mijn persoon hadden we twee mogelijke winnaars. Ik versloeg Pieters vrij eenvoudig, al zeg ik het zelf", stelde de winnaar.

Raas heeft de jonge sprinter aangewezen voor de Ronde van de EG, die 6 september begint. Daarna moet hij in Parijs - Brussel bewijzen ook geschikt te zijn voor het grotere en langere werk. Intussen droomt Veenstra al van de Tour in 1991.

Major League

NEW YORK — De uitslagen van de woensdag gespeelde baseballwedstrijden in de Amerikaanse competitie zijn als volgt:

American League

Boston Red Sox - Baltimore Orioles 13-2; Detroit Tigers -California Angels 7-4; Cleveland Indians - Milwaukee Brewers 4-2; New York Yankees - Toronto Blue Jays 4-2; Oakland Athletics - Chicago White Sox 7-1; Kansas City Royals - Minnesota Twins 6-2; Texas Rangers - Seattle Mariners 5-4.

National League

Cincinnati Reds - Chicago Cubs 4-1; New York Mets -San Diego Padres 4-1; San Francisco Giants - Montreal Expos 2-1; Pittsburgh Pirates - Houston Astros 4-2; Atlanta Braves - Saint Louis Cardinals 2-1; Los Angeles Dodgers - Philadelphia Phillies 3-2.

Wereldrecord voor 91-jarige



INDIANAPOLIS - Moe maar voldaan delen de 91-jarige Paul Spangler (rechts) en de 83-jarige Ed Benham hun ervaringen tijdens de Amerikaanse atletiekkampioenschappen voor bejaarden in Indianapolis.

De veteranen, die elkaar elk jaar na de finish even opzoeken, deden beiden mee aan de 10.000 meter hardlopen. Benham noteerde een tijd van 47 minuten en 55 seconden. Spangler een tijd van 1 uur, 22 minuten en 36,8 seconden.

Dit betekende een wereldrecord in zijn leeftijdsgroep!

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur Sta Maria Pirates vs Wild Cats - Sentro Deportivo Kòrsou.

SOFTBALL
(toernooi Shon Atala Maal Liga 40)
19.30 uur Old Timers vs Sigi Gosa;
21.15 Mau-Asam vs Garoti - Suvek Ballpark.

******

SUBT wint toch na moeilijke wedstrijd

WILLEMSTAD — SUBT doorstond gisteravond een moeilijke eerste helft met een vrijwel constant aanvallend Jong Colombia om tenslotte in de slotfase van de strijd de winst te pakken middels een doelpunt van Ronnie Inesia.

De ploeg van trainer Oscar de la Merced nam daarmee weer een voorsprong van twee punten aan de top van de ranglijst en behield tevens zijn ongeslagen status.

Het treffen was bijzonder aantrekkelijk: beweeglijk, aanvallend voetbal en een hoge inzet aan beide kanten. Jong Colombia domineerde in de eerste helft, dwong SUBT na een sterke start enkele passen terug te maken, maar slaagde er niet in om dit tot uitdrukking te brengen op het scorebord.

In de hervatting werden de rollen gedurende een groot deel van de tijd omgedraaid. Uiteindelijk beslechtte Ronnie Inesia inde 81ste minuut de strijd met een keihard schot van korte afstand tijdens een voor keeper Kenneth Martin onoverzichtelijke situatie in het doelgebied.

Oranjestad wint van San Nicolas taekwondo

ORANJESTAD — Aruba Taekwondo Association organiseerde in Club Bonaire taekwondowedstrijden tussen San Nicolas en Oranjestad.

Er werden zes wedstrijden gehouden, waarbij zowel San Nicolas als Oranjestad drie wedstrijden wisten te winnen. Oranjestad werd echter de winnaar door een betere puntenaantal: 115½ tegen 67 punten.

De wedstrijden hadden het volgende verloop: Ilario Schmidt (SN) - Sigmar François (O) 13½-12 punten; Carl Lewis (SN) - Hubert Geerman (O) 22-20; Shurendel Izijk (O) - Errol Barry (SN) 3904; Raul Constancia (O) - Elroy Jack (SN) 25-14½; Eric Barry (SN) - Marlon Gumbs (O) 12-9½ en Roman Montaner (O) - Hugo Hassell (SN) 10-0.

Bij aanvang van het programma gaven de Dominicaan Theo Rodriguez (2e dan zwarte band) en enkele van zijn leerlingen een demonstratie die bij het publiek zeer in de smaak viel.

Oranje-dames pakken set van Russinnen

Ingecalculeerde nederlaag biedt toch perspectieven

SHANGHAI - Het Nederlands vrouwenvolleybalteam is het toernooi om het wereldkampioenschap in China begonnen met een onvermijdelijke nederlaag tegen Olympisch - en Europees kampioen de Sovjetunie.

Bondscoach Peter Murphy was echter alleszins te spreken over de geboden tegenstand. Nederland verloor in vier sets: 16-14 11-15 6-15 7-15. "Voor hetzelfde geld sta je in een half uurtje met 3-0 weer buiten."

Vooral de winst van de eerste set werd door hem gekoesterd. Voordat Henriette Weersing met een opslag-ace het winnende punt maakte, had Nederland een achterstand van 8-14 weggewerkt. Die dodelijke opslag was een belangrijk wapen.

In de eerste set scoorde Nederland daarmee niet minder dan viermaal. In de tweede set driemaal, in de derde set tweemaal en in de vierde set eenmaal. Die aflopende reeks was karakteristiek voor de afnemende weerstand, die het team bood.

Toch zette Nederland de Sovjetunie nog behoorlijk onder druk. In de tweede set nam de ploeg van Murphy een voorsprong van 6-1 en 9-4 en in de derde set van 4-1 en 6-2. Als eenmaal de Sovjetrussische slagmachine op gang kwam, was er geen houden aan.

Murphy begon met de volgende zes speelsters: Saskia van Hintum als spelverdeelster (zij werd bij 6-6 in de derde set vervangen door Vera Koenen), Henriette Weersing als libero, Ingrid Piersma en Cintha Boersma op de middenpositie en Marjolein de Jong en Erna Brinkman op de vleugels. Laatstgenoemde speelde om en om met Femke Hoekstra. Alle elf speelsters kwamen in het veld.

INGECALCULEERD

De nederlaag tegen de Sovjetunie was uiteraard ingecalculeerd, evenals trouwens rekening wordt gehouden met verlies in de tweede poule-wedstrijd van donderdag tegen Peru, winnaar van het zilver in Seoul. De wedstrijd van vrijdag tegen Canada geldt als sleutelwedstrijd.

De ploeg, die op de derde plaats eindigt in de poule behoudt kansen op een hoge klassering. Nederland is voor die ontmoeting licht favoriet, maar een walk over zal het geenszins worden. Zo won Canada tijdens de Goodwill Games in Seattle onder meer met 3-2 van de Verenigde Staten, waarvan Nederland bij het B-WK in Spanje nog met 2-3 verloor.

Anderhalve ton voor titel geboden

WK-titel moet het seizoen Rooks redden

VEENENDAAL - Steven Rooks is bereid 150.000 gulden te verdelen onder zijn ploeggenoten als hij op 2 september in Utsunomiya de wereldtitel grijpt.

Rooks kan de titel na een volledig mislukt seizoen goed gebruiken. Hij reed de Giro d'Italia en de Ronde van Frankrijk anoniem uit. Het klassiekerseizoen verliep al even mistroostig.

Het kopmanschap van Breukink staat vast, maar Rooks vlakt zichzelf ook nog niet uit. "Het is maar één dag. Dan moet je er staan. Breukink heeft problemen met eendags-wedstrijden over meer dan 200 kilometer.

Daarnaast is het gevaarlijk de wedstrijd op een man af te stemmen. Er kan van alles gebeuren. Ik ben voor meerdere kopmannen. De luchtvochtigheid in Japan is zo hoog, dat er direkt een schifting komt. De besten blijven over."

De ploeg vertrekt op vrijdag 31 augustus naar Japan. Daags voor de reis komt men bij elkaar om over de rolverdeling en de financiën te praten.

Met triathlon-stuur naar WR-tijd

Ekomov indrukwekkend tijdens achtervolging

MAEBASHI - Vjatsjeslav Ekimov heeft woensdag tijdens de wereldtitelstrijd wielrennen op de baan van Maebashi indruk gemaakt op de achtervolging.

Als debutant bij de profs maakte de renner van de ploeg van Peter Post in de series de beste tijd: 5.39,05.

Ekimov werd in zijn amateurtijd drie keer wereldkampioen achtervolging. De Sovjetrus was een van degenen, die gebruik maakten van een speciaal triathlonstuur.

Dat gold voor de renners met de beste vier tijden. De tijd van Ekimov betekende een gemiddelde snelheid van net iets meer dan 53 kilometer per uur.

De 24-jarige Ekimov haalde op de laatste van de vijf kilometer zijn Oostduitse tegenstander Roland Gunther, oud-wereldkampioen ploegachtervolging, in.

Met 5.39,05 bleef Ekimov een fractie onder zijn wereldrecord op overdekte banen, dat op 5.39,316 staat. Dit geldt echter alleen voor een solorit.

De nummer twee, de Fransman Francis Moreau, bleef overigens slechts weinig bij Ekimov achter. Hij finishte na 5.39,523. Derde in de series werd de zilveren medaillewinnaar van het vorig jaar, de Australiër Dean Woods met 5.41,958.

Wil eind dit seizoen stoppen

Maradona lonkt naar coach-schap Argentinië

NAPELS - Diego Maradona, aanvoerder van het Argentijnse voetbalelftal, heeft laten doorschemeren, dat hij bij het eerstvolgende wereldkampioenschap over vier jaar in de Verenigde Staten interesse heeft voor de bank.

Niet als wisselspeler, maar als bondscoach.

Na het einde van zijn actieve voetballoopbaan wil Maradona sowieso het trainersvak ingaan. "Wie weet leid ik Argentinië wel bij de eindronden van 1994."

Maradona's contract met de Italiaanse eerstedivisieclub Napels loopt in 1993 af. Maar vele commentatoren geloven, dat hij eerder wil stoppen, mogelijk al aan het einde van het nu te beginnen seizoen.

Carlos Bilardo, die zeven jaar verantwoordelijk was voor het Argentijnse nationale elftal, trad af nadat zijn elftal - door Maradona geleid - in de WK-finale in Rome was verslagen door de Bondsrepubliek Duitsland.

De vroegere aanvoerder Daniel Passarella, die in 1978 Argentinië naar de wereldbeker leidde, wordt getipt als Bilardo's meest in aanmerking komende opvolger.



■*Diego Maradona, hier met echtgenote Claudia en dochters Dalma (bij pa op de arm) en Jamina: Argentijnse bondscoach in 1994?*

Schuld van 66 miljoen gulden

Girodins Bordeaux in financiële problemen

Bordeaux - de situatie bij de Franse eerste-divisieclub Girondins Bordeaux verslechtert met de dag.

De nieuwe werkgever van Wim Kieft heeft volgens een becijfering van de oppositie in de plaatselijke gemeenteraad een schuld van 200 miljoen franken (66 miljoen gulden) of meer.

"Het verbaast ons niets dat de spelers hun salaris nog niet hebben gekregen", aldus de woordvoerder, die toevalligerwijs dezelfde naam heeft als de club: Francois-Xavier Bordeaux.

Volgens de oppositie is de eertijds zo gerenommeerde club - driemaal Frans kampioen, tweemaal bekerhouder en een plaats in de halve finale van de Europa Cup 1 van 1985 - in een buitengewoon ernstige crisis beland.

Zowel financieel als sportief. In het nieuwe seizoen werd slechts een overwinning in vijf wedstrijden behaald en na drie wedstrijden stond trainer Raymond Goethals alweer op straat.

Bovendien raakt clubvoorzitter Bez in een steeds neteliger positie. Het openbaar ministerie heeft een onderzoek tegen hem gelast, nadat de belastingdienst had vastgesteld dat bij Bordeaux sprake is geweest van een zwart geldcircuit.

Bez wordt verdacht van valsheid in geschrifte, misbruik van vertrouwen, medeplichtigheid en nog wat van dat soort zaken.

Beumer ontevreden

MAEBASHI — Marcel Beumer was niet tevreden met de elfde plaats, die hij maandag op de eerste dag van de wereldkampioenschappen wielrennen op de baan in Maebashi (Jap) op de kwalificatie van de 4 kilometer achtervolging voor amateurs behaalde. Met 4 minuten en 37,10 seconden bleef de Nederlander ruim 6 seconden achter op winnaar Mc Carthy uit de Verenigde Staten.

Daardoor is Beumer, die in een rechtstreeks duel werd verslagen door de Sovjetrenner Berzin, nog in de race voor de vijfde plaats. Toch sprak hij van een tegenvallende prestatie. "Ik had slechte benen. In de laatste kilometer blokkeerde ik volledig."

Russen naar tweemaal goud

Duitser Hubner pakt wereldtitel sprint

MAEBASHI - Na 77 jaar is de wereldtitel wielrennen voor beroepssprinters weer bij een Duitser terecht gekomen.

In het Japanse Maebashi presenteerde de Oostduitser Michael Hubner zich als de opvolger van Walter Rutt, die in 1913 in Leipzig zegevierde.

De 31-jarige coureur uit Chemnitz bedwong in de finale op de 333 meter lange baan in twee ritten de Italiaan Claudio Golinelli met als beste tijd voor de laatste 200 meter 11,06 seconden.

Hubner was in 1986 al eens wereldkampioen bij de amateurs en werd vorig jaar bij de profs tweede in Lyon. In de series liet hij met 10,345 seconden een nieuw record afdrukken.

De tweede titel op de derde dag ging naar de Sovjetrussische kampioen achtervolging amateurs Jevgeni Berzin. In een revanche van de nationale titelstrijd bleef de renner uit Leningrad de baas over de uit Koeibisjev stammende Valeri Batoero.

Berzin maakte over de vier kilometer een tijd van 4.33,01 tegen 4.42,91 voor zijn landgenoot. Het was de tweede titel voor de Sovjetunie na de winst van Kiritsjenko op de kilometer tijdrijden.

Het brons was voor Mike McCarthy. Hij werd de eerste Amerikaan, die op dit onderdeel ooit een medaille heeft gepakt.

Berzin werd de opvolger van zijn landgenoot Vlatsjeslav Jekimov, die na drie wereldtitels bij de amateurs probeert de beste bij de profs te worden. Hij kwam woensdag een aardig eind in de richting, al bleek de Fransman Francis Moreau voorlopig zijn evenknie.

In de kwartfinales bereikte Moreau een droomtijd met 5.37,40. Deze tijd is ruim onder het wereldrecord van Ekimov (5.39,31), maar voldeed niet aan de regel, dat er solo moet worden gereden.

TROS overweegt vestiging



■ *ORANJESTAD — Op Aruba arriveerde een delegatie van TROS Radio en TV Holland, bestaande uit directeur Cees den Daas en zijn medewerkers Minderop en Wolzak. Het betreft hier een oriëntatiebezoek om de mogelijkheid na te gaan voor vestiging van een permanente TROS-produktie op Aruba. De TROS-heren zullen over dit plan vergaderen met vertegenwoordigers van de lokale radio's en televisie en - voor hun terugkeer - met leden van de ministerraad.*

Foto: De TROS-delegatie werd op de luchthaven verwelkomd door de PR-functionris van de directie van Toerisme, Glenny Tromp, en de BUVO-functionaris Atan Lee.

Nieuwe dopingslijst van IOC in de maak

OSLO - Een vijftien man tellende werkgroep van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) wil dat er een nieuwe dopinglijst komt.

Die wens gaf een woordvoerder van deze dopingcommissie na een driedaagse vergadering in de Noorse plaats Bergen te kennen.

De werkgroep, die onder leiding staat van de Belgische prins Alexander de Merode, eist bovendien een internationaal eensluidende "zwarte lijst" en een nog strengere controle van de atleten op het gebruik van verboden prestatiebevorderende middelen.

De Merode riep in dat verband op tot een betere samenwerking tussen de nationale sportbonden en hun regeringen.

Volgens de Keulse expert Manfred Donike zal in het nieuwe doping-charta van het IOC de nadruk komen te liggen op de richtlijnen voor het juiste onderzoek van de genomen bloed- of urinemonsters.

Futre niet tegen BRD

LISSABON - Het trio verantwoordelijken voor de nationale voetbalploeg van Portugal heeft zeventien spelers geselecteerd voor de oefeninterland tegen wereldkampioen de Bondsrepubliek.

Het duel wordt op woensdag 29 augustus in Lissabon gespeeld. In dezelfde stad is Portugal op 17 oktober de eerste tegenstander van Nederland in de aanloop naar de Europese titelstrijd van 1992 in Zweden.

De snelle aanvaller Paolo Futre is niet opgenomen in de groep. Hij krijgt geen vrijaf van zijn Spaanse club Atletico Madrid.

De kans bestaat dat collega Rui Barros van Monaco eveneens moet afzeggen. Hij is vooralsnog wel geselecteerd. De coaching van Portugal wordt gedaan door de clubtrainers Artur Jorge (FC Porto), Toni (Benfica) en bondstrainer Oliveira.

Sponsors moeten tekorten aanvullen

Weer verlies voor Amsterdam-715 toernooi

AMSTERDAM - Voor de tweede keer in zestien jaar heeft het Amsterdam-toernooi een flink verlies opgeleverd.

Over de twee dagen kwamen in totaal 35.000 betalende bezoekers, 10.000 minder dan nodig voor een sluitende begroting. Het betekent dat gerekend moet worden met een verlies van tenminste 200.000 gulden, dat niet geheel gedekt kan worden uit de geslonken reserves.

Organisator Rien Bal meent dat een beroep zal moeten worden gedaan op de drie grote sponsors van het evenement. Hij was er van overtuigd dat de tegenvallende publieke belangstelling volledig kan worden geschreven op de slechte weersomstandigheden.

"De regen is zondag rond een uur of vier begonnen, het moment dat de toeschouwers beslissen of zij naar het stadion gaan. Dat de toernooiformule niet slecht is, dat er aantrekkelijk werd gevoetbald, wordt bewezen door het gegeven dat de toeschouwers bleven ondanks het bar slechte weer."

De toekomst van het toernooi zal niet voornamelijk bepaald worden door de financiële tegenvaller van de zestiende uitgave, maar eerder door de twijfels over de behuizing in de toekomst. Volgende herfst zal het Olympisch stadion worden afgebroken.

De vraag blijft of de plannen-stad in 1992 een passende accommodatie voor de voetbalsport tot zijn beschikking heeft. "Dat overigens", vond Bal, "is niet alleen een probleem voor ons, maar ook voor Ajax, dat voor het Europese voetbal een ruimere accommodatie nodig heeft dan zijn eigen stadion."

Estrella beëindigt AVB competitie ongeslagen

ORANJESTAD — Estrella/Rowigini's en Jong San Nicolas/Charlie's Bar speelden dinsdagavond hun laatste wedstrijd van de eliminatieronde. Estrella won met 4-1 en sluit hiermee de eliminatieronde af als koploper met 23 punten.

Jong San Nicolas is op de derde plaats blijven staan met zeventien punten. Estrella, CDRA en Jong San Nicolas zijn drie van de vier ploegen die naar de semifinale gaan, terwijl Jong Aruba de beste kans maakt om zich als vierde te klassificeren. Ronny Kootes (2), Denchi Werleman en Michael Winklaar scoorden de vier doelpunten van Estrella, terwijl Sherwin Richardson het tegendoelpunt van Jong San Nicolas maakte.

Estrella behaalde uit vijftien gespeelde wedstrijden, acht overwinningen, zeven keer gelijkspel, geen nederlaag, 32-13 doelpunten voor/tegen en 23 winstpunten; Jong San Nicolas was goed voor zeventien winstpunten en 23-18 doelpunten voor/tegen.

Vanavond wordt in het Lago Sportpark de wedstrijd CDRA - Jong Aruba gepseeld.

Bokser dood na oefenpartijtje

PORTLAND - De 36-jarige Amerikaanse profbokser Rick Craney is dezer dagen overleden.

Enkele minuten na een sparringpartij over zes ronden zakte hij in elkaar en overleed ter plekke. Pogingen tot re-animatie hadden geen succes.

Bij de autopsie werd schade aan de hartkransader vastgesteld. Daarmee is volgens een politie-woordvoerder echter nog niet vastgesteld of de dood het directe gevolg van de bij de sparringpartij geleverde inspanningen was.

Craney, een weltergewicht, bevond zich in een trainingskamp ter voorbereiding op een voor-partij bij het wereldkampioenschap in zijn gewichtsklasse volgens de versie van de WBA tussen de Amerikaanse titelverdediger Manning Galloway en uitdager Nika Kumalo.

LONDEN - De pas gepromoveerde Engelse eerstedivisieclub Leeds United loopt het risico uit de Britse voetbalbond te worden gestoten als de maatregelen om het geweld op de tribunes te beteugelen geen effect sorteren.

De Britse voetbalbond (FA) waarschuwde dat een herhaling van de onsmakelijke gebeurtenissen van 5 mei, toen 2000 aanhangers van Leeds voor, tijdens en na afloop van de tweede divisiewedstrijd tegen Bournemouth amok maakten, er toe zal leiden dat de club de eerstvolgende vier thuiswedstrijden achter gesloten deuren zou moeten spelen.

Mocht ook dat de aanhang van Leeds niet tot bedaren brengen, dan zal de FA overwegen de club het lidmaatschap van de Britse voetbalbond te ontnemen.

Bij de ongeregeldheden in mei raakten dertig politieagenten en twintig toeschouwers gewond. Het leidde tot de arrestatie van 120 Leeds-supporters. Later gevolgd door nog eens twintig man.

Sport in het kort

TENNIS / NEW YORK - Op verzoek van burgemeester Dinkins van New York en de Amerikaanse tennisbond, zullen vanaf 27 augustus twee weken lang vrachtvliegtuigen een andere route dan over Flushing Meadow kiezen. De toestellen die vanaf de luchthaven La Guardia achter elkaar opstijgen hinderden al jarenlang de deelnemers en de toeschouwers met hun oorverdovende lawaai. Veertien dagen wordt het vliegverkeer ten gunste van spelers en toeschouwers van het US Open omgeleid.

* * * * *

TURNEN / DORDRECHT - De ex-wereldkampioene turnen Camelia Voinea traint de komende twee maanden de jeugdselectie van de Dordtse gymnastiekvereniging Sparta. De selectie was deze maand te gast in Roemenië bij de club van Voinea, Farul Constante. Voinea (20) werd in 1987 in Rotterdam wereldkampioene.

* * * * *

MOTORSPORT /, PARIJS -Het gewicht van de motoren in de 500 cc-klasse wordt met ingang van volgend seizoen minimaal op 130 kilogram gesteld. Dat is een van de maatregelen die de FIM (internationale motorsportbond) heeft genomen om de zwaarste klasse van het wegracen veiliger en minder kostbaar te maken.

* * * * *

ALGEMEEN / BERLIJN - Niet alleen Berlijn is kandidaat voor de organisatie van de Olympische Spelen van 2000 indien de organisatie aan de Bondsrepubliek wordt toegewezen. Volgens de Duitse NOC-voorzitter Willi Daume is het Ruhrgebied een tweede gegadigde. De beslissing over de toewijzing van de Zomerspelen in 2000 wordt halverwege 1992 door het IOC genomen.

* * * * *

WIELRENNEN / PARIJS - Eric Boyer heeft zijn contract met Z met twee jaar verlengd. De Fransman, dit seizoen winnaar van twee ritten in de Giro, maakt sinds begin dit jaar deel uit van de Franse ploeg van Tourwinnaar Greg Lemond.

* * * * *

BO KSEN / RENO - Een dag na zijn puntennederlaag (1-2) in het wereldtitelgevecht (WBC) tegen zijn landgenoot Maurice Blocker heeft de Amerikaanse beroepsbokser Marlon Starling zijn afscheid bekend gemaakt. "Ik stop ermee. Het is voorbij", zei de onttroonde wereldkampioen in het weltergewicht in Reno. Direct na afloop van het gevecht zei Starling, die elf jaar als beroepsbokser de kost verdiende, een jaar te willen pauzeren.

* * * * *

BASKETBAL / LOS ANGELES - De Los Angeles Lakers hebben het contract met de 34-jarige spelverdeler Cooper ontbonden. De guard heeft een aanbieding van het Italiaanse Il Messagero. Hij kan er 9 miljoen gulden verdienen in 3 jaar. Cooper speelde 11 jaar bij de profs in de NBA.

* * * * *

VOETBAL / MOSKOU - De slechte prestaties van de nationale ploeg bij de eindronden van het wereldkampioenschap in Italië hebben doorgewerkt op de publieke belangstelling voor de voetbalcompetitie in de Sovjetunie. De eerste wedstrijddag leverde een toeschouwersgemiddelde op van 16.154, het laagste getal sinds 1979. Dat betekent een teruggang van 4000. In 1987 ging gemiddeld nog 26.500 mensen naar de eerste competitieronde kijken.

* * * * *

BASKETBAL / CHIESA VALMALENCO - De trek van de NBA naar Italië blijft aanhouden. De 22-jarige Elden Campbell van de Los Angeles Lakers is volgens de woordvoerder van Phonola Caserta de opvolger van de Braziliaanse vedette Oscar Schmidt, die elders onderdak zoekt. Campbell volgt zijn clubgenoot Cooper, die eerder deze week in Italië emplooi vond tegen een miljoenen-vergoeding.

* * * * *

BASKETBAL / SEATTLE -Na afloop van de Goodwill Games zijn de Bulgaarse basketbalspeelsters Lydia Varbanova en Irena Torolova in Seattle achtergebleven. Zij zoeken asiel in de Verenigde Staten.

* * * * *

IJSHOCKEY / MUENCHEN - De ijshockeybonden van de DDR en de Bondsrepubliek hebben besloten met ingang van het komende seizoen op internationaal vlak de krachten te bundelen. Bij de strijd om de Duitsland Cup, 8 tot 11 november, zal voor het eerst een gemengde ploeg deelnemen.

* * * * *

ALGEMEEN, WENEN - De voorzitter van het Oostenrijks Olympisch Comité, Kurt Heller, is op 70-jarige leeftijd overleden aan een hartaanval. Heller betrad de post sinds 1973, nadat hij al vier jaar had gefungeerd als vice-voorzitter.

* * * * *

VOETBAL, BERLIJN - Wolfgang Matthaus (Inter Milan) is uitgeroepen tot Westduits voetballer van het jaar. De aanvoerder van de wereldkampioen kreeg 226 stemmen. Andreas Brehme (110) en Guido Buchwald (88) eindigden als tweede en derde.

* * * * *

VOETBAL / ENSCHEDE - Peter van de Ven heeft Willem II verruild voor de Schotse club Aberdeen. De middenvelder kwam een verbintenis overeen voor de duur van twee jaar. Van de Ven wordt bij Aberdeen de vierde Nederlander. De anderen zijn doelman Snelders, Gillhaus en Van de Ark. Laatstgenoemde is echter wegens een liesblessure geruime tijd uitgeschakeld.

* * * * *

VOETBAL / KARLSRUHE - Landskampioen Bayern München heeft met overmacht de wedstrijd om de Westduitse Supercup gewonnen. In Karlsruhe werd bekerwinnaar Kaiserslautern voor 27.000 toeschouwers met 4-1 (4-0) verslagen. Reuter, Kohler, Bender en Strunz scoorden voor rust, Kuntz maakte in de tweede helft de tegentreffer voor Kaiserslautern en miste bovendien een strafschop.

BOKSEN / NICE - De Amerikaan Loreto Garza is de nieuwe licht-weltergewicht bokser (WBA-versie). Garza won in Nice op punten van de Argentijnse titelverdediger Juan Martin Coggi. Het was Coggi's tweede nederlaag in 45 gevechten. Garza's record is nu 29-1-1.

TURNEN / BERN - De Zwitserse turnbond heeft Werner Pholand gecontracteerd als hoofdtrainer van de vrouwenselectie. De 61-jarige Oostduitser is de opvolger van Paul Senn, die in juni werd ontslagen. Pholand trainde in de DDR de nationale selectie en de jeugd.

* * * * *

VOETBAL / LISSABON - In Portugal heeft FC Porto voor 40.000 toeschouwers de Portugese Super Cup gewonnen. In het tweede duel tegen Estrela Amadora werd met 3-0 gewonnen. Al na acht minuten scoorde Paille. Pas negen minuten voor het einde viel de tweede treffer door Semedo. Couto liet vier minuten later 3-0 aantekenen. Het eerste duel was met 2-1 door Amadora gewonnen.

ALGEMEEN / BUENOS AIRES - De eerste Panamerikaanse winterspelen zijn verschoven. Het evenement, dat van 23 tot 31 augustus in Las Lenas in Argentinië zou worden gehouden, is uitgesteld wegens gebrek aan sneeuw. De temperatuur in Las Lenas is met achttien graden ongewoon hoog voor deze periode van het jaar. De organisatoren hopen nu op 16 september te kunnen starten.

Bush bereid...

vervolg van pag. 1

die een oorlog in de Golf kunnen afwenden.

Intussen gaat de militaire opbouw in de regio onverminderd door. Een Israelische veiligheidsfunctionaris in Jeruzalem zei binnen 24 of 48 uur een uitbarsting te verwachten. Ook president Francois Mitterrand zei dat "wij in een voorbereidingsproces zijn voor een oorlog". Zelfs de Saudische minister van Defensie, die zich anders in voorzichtige woorden uitlaat, zei dat de gebeurtenissen zich snel ontwikkelen tot een zeer ernstige situatie. Saudiarabie deelde mee dat vanaf zaterdag vrijwilligers zich kunnen aanmelden voor het leger en dat trainingscentra geopend worden voor de rekruten.

VLOOT

Het Amerikaanse vliegdekschip Saratoga passeerde woensdag met twee cruisers het Suez-kanaal, waar vandaag nog eens vijf Westerse schepen worden verwacht. In totaal bevinden zich zo'n zeventig Westerse schepen in de zeeen rond Saudiarabie of zijn ze onderweg. In Saudiarabie zijn binnenkort al zeventigduizend Amerikaanse militairen aangekomen om het koninkrijk te beschermen. In Kuwayt liggen tweehonderdduizend Irakse troepen ingegraven.

***

HET FRANSE chemieconcern Rhone-Poulenc gaat nieuwe aandelen uitgeven ter waarde van 4,6 miljard frank (Nf 1,5 miljard). De nieuwe aandelen worden gekocht door de staat, die een groot deel plaatst bij de staatsbank Credit Lyonnais en aan de verzekeringsmaatschappij Assurance Generale de France.

Verdriet in Tamil-kamp



VEERAMUNAL - *De vijandelijkheden in Sri Lanka kennen geen einde. De luchtmacht voerde woensdag aanvallen uit op wat men noemt stellingen van de Tamil Tijgers die streven naar een eigen Tamilstaat. Bij de recente slachtingen over en weer zijn vele tientallen burgers om het leven gekomen waarbij de Tamils Islamieten aanvielen en Islamieten daarna wraak namen. Deze foto werd genomen in een vluchtelingenkamp van Tamils in Veeramunal waar zojuist het bericht was ontvangen dat bij een actie van Islamieten 21 Tamils-burgers omgekomen waren. (AFP-satellietfoto)*

Beurzen in West Europa reageren verdeeld

Wall Street, Tokyo gaan weer onderuit

NEW YORK - De aandelenkoersen op Wall Street beleefden woensdag weer een roerige dag. Ook bij de effectenbeurzen elders was er meer kommer en kwel dan vreugde te beleven. Mede als gevolg van de situatie in het Midden Oosten.

De Dow Jones-index van de dertig industriele fondsen in Wall Street zat kort na aanvang van de handel op een winst van achttien punten, maar zag die winst al snel omslaan in een verlies van vijftien punten waarbij de 2600-grens geen enkele belemmering vormde. Gaande de handel werd het verlies weer bijna weggewerkt, maar daarna zakte de beursindex alleen maar. Tegen het slot van de handel ging het hard naar beneden en uiteindelijk sloot de index op 2560,16 punten, 43,80 punten lager dan dinsdag.

De stijging van de koersen aan het begin van de handel werd betiteld als een technisch herstel na de daling van ruim vijftig punten op dinsdag. Bovendien werd hier en daar gezegd dat de markt zijn bodem weleens kan hebben bereikt. Later kreeg de bezorgdheid over het Midden-Oosten de overhand. Handelaren kregen het idee dat de kans op militair geweld alleen maar groter wordt. Bovendien deed de sterke stijging van de Amerikaanse olieprijzen de aandelenkoersen geen goed. De omzet bedroeg woensdag 178 miljoen aandelen tegen 196 miljoen op dinsdag. Het aantal dalers onder de koersen was vijf maal groter dan het aantal stijgers.

OP 3 NA GROOTSTE Na een daling met ruim vier procent op woensdag zijn de aandelenkoersen op de effectenbeurs van **Tokyo** donderdag nog harder onderuit gegaan. De Nikkei-index van de 225 fondsen kelderde met 1473,28 punten tot 23.737,63 punten. De daling, de op drie na grootste uit de geschiedenis van de beurs, bedroeg daarmee 5,8 procent.

Het is voor het eerst sinds begin 1988 dat de beursindex onder de 24.000 punten kwam. Al tijdens de ochtendhandel bedroeg het verlies duizend punten. De handelaren vrezen dat de malaise nog niet voorbij is. Op het ogenblik lokt elke verkooptransactie andere verkopen uit. Niemand weet hoe lang dat door zal gaan aldus een handelaar. De negatieve stemming wordt ingegeven door de crisis in het Midden-Oosten en door de vrees dat de rente in Japan omhoog gaat.

De effectenbeurzen in **West-Europa** hebben woensdag een verdeeld beeld laten zien, ondanks een daling van 4,1 procent op de beurs van Tokyo. Sommige beleggers vonden kennelijk het lage koerspeil aantrekkelijk genoeg om zich niet langer te laten leiden door de toenemende spanningen in het Midden-Oosten. Niettemin hangt de Golfcrisis nog altijd als een donkere wolk boven de diverse beursvloeren. De effectenbeurzen die moesten inleveren leden een relatief klein verlies.

PRECIES ANDERSOM

In **Londen** werd een flinke winst omgezet in een klein verlies. Op een gegeven moment stond de Financial Times-index op een winst van negentien punten. Die stand kon de index niet vasthouden toen in de middag een tegenvallend tekort op de Britse handelsbalans van 1,7 miljard pond sterling werd bekendgemaakt. De FT-100 sloot op 2104,8, een verlies van 3,3 punten.

De beurs van **Frankfurt** deed het precies andersom als die van Londen. Kort na de opening was de Dax-index bijna 33 punten lager, hetgeen onder de handelaren enige paniek veroorzaakte. De beleggers werden evenwel verleid door de lage koersen en begonnen te kopen. De beursbarometer wist de handel af te sluiten met een winst van 25,14 punten op een slot van 1575,10 punten. De handelaren voelden zich opgelucht na de daling van de index met 5,2 procent op dinsdag.

In **Parijs** stegen de aandelenkoersen. De Cac-index van veertig fondsen kwam met een slotpeil van 1586,27 punten 2,57 procent of 39,76 punten hoger uit dan op dinsdag. Volgens de handelaren is de bezorgdheid over de situatie in het Midden-Oosten nog lang niet verdwenen. Sinds de inval van Iraq in Kuwayt is er in Parijs gemiddeld negentien procent van de aandelenkoersen afgegaan.

De beurs van **Zuerich** moest omlaag, maar sloot niet op het laagste peil van de dag. De Spi-index daalde met 3,3 punten tot 1004,9 punten. Tijdens de handel zakte de beursindex even onder de 1000-grens. Dat was voor het eerst sinds maart 1989.

De lichte opleving op de **Amsterdamse** effectenbeurs van woensdag bleek donderdag van korte duur te zijn geweest. Direct na de hervatting van de handel gingen de aandelenkoersen op het Damrak massaal onderuit, waarmee de lijn werd gevolgd die zich ook op de belangrijkste beurzen in de wereld aftekende. Na een uur handel was de stemmingsindex al 2,6 punt gezakt naar 98.

Pretoria wil top Mandela en Buthelezi

Bloedige strijd tussen Zulus en ANC gaat onverminderd door

VOSLOORUS/PRETORIA - De gevechten tussen aanhangers van de Inkatha-beweging en het ANC (African National Congress) in de zwarte woonsteden rond Johannesburg woedden in alle hevigheid voort. De Zuidafrikaanse politie heeft bekendgemaakt dat daarbij woensdag alleen al honderd mensen gedood werden, waarmee het totale aantal doden van de afgelopen tien dagen opliep tot boven de vijfhonderd. Er waren ook berichten over een dodental van 130.

De meeste dodelijke slachtoffers vielen in Vosloorus ten oosten van Johannesburg, waar de politie 39 lijken vond na felle gevechten voor zonsopgang tussen Inkathagezinde 'gastarbeiders' en vaste inwoners, die overwegend het ANC steunen. De lijken van in elkaar geslagen en verbrande jonge mannen lagen op de stoffige straten rond de appartementen waar de gastarbeiders wonen.

OOK POLITIE

In Vosloorus, Kagiso en Soweto, waar duizenden zwarten wonen die werken in de industriele hoofdstad van Zuidafrika, bevechten zwarte bendes elkaar. De door blanken geleide politie meldde woensdag dat zij ook steeds vaker onder vuur genomen wordt. Een politieagent werd gedood toen zwarten in Soweto een benzinebom in een patrouillewagen naar binnen gooiden.

De politie telde sinds dinsdagavond 97 doden. Daarmee is woensdag een van de bloedigste etmalen sinds de gevechten tussen de Inkathabeweging van Zulu-leider Mangosuthu Buthelezi en het ANC van Nelson Mandela van de provincie Natal oversloegen naar de regio rond Johannesburg.

CRUCIAAL

President Frederik de Klerk van Zuidafrika kondigde aan dat hoge delegaties van het ANC en Inkatha elkaar "binnenkort" zullen ontmoeten om te proberen een eind aan het geweld te maken. In een verklaring zei de president dat hij er bij Mandela en Buthelezi op heeft aangedrongen met elkaar te praten.

Regeringsfunctionarissen achten het van cruciaal belang voor de voortgang van de hervormingen van de apartheid dat Mandela en Buthelezi elkaar ontmoeten. Zij voeren aan dat het vooruitzicht van een gemengde of geheel zwarte regering voor veel blanke Zuidafrikanen met al dat geweld steeds minder aantrekkelijk wordt.

Medewerkers van het ANC zien echter weinig in zo'n top. Zij wijzen er ook op dat de ANC-leider zaterdag begint aan een buitenlandse reis van een week, waarin hij Noorwegen, Libie en Algerije zal bezoeken.



SOWETO - *Het onderlinge zwarte geweld in Zuidafrika is woensdag weer fel opgelaaid waarbij in één dag tijd niet minder dan zo'n 130 mensen om het leven kwamen. Zwaargewapende politie is ingezet om het geweld in te dammen. (AFP-satellietfoto)*

Regering: "misverstand" met politie opgeruimd

Groep 20 eist stopzetting onderzoek moord inspecteur

PARAMARIBO - Een organisatie die zich "Groep 20" noemt heeft van de Surinaamse regering stopzetting geeist van het onderzoek naar de moord op politie-inspecteur Herman Gooding en de beschieting van het hoofdpolitiebureau.

"Stop met het onderzoek anders gaan jullie het ook met je leven moeten betalen", aldus het dreigement van de tot dusver onbekende "Groep 20". Dat staat in een brief die woensdag op het kabinet van president Ramsewak Shankar is bezorgd. Het justitieel onderzoek wordt "met de grootste voortvarendheid" voortgezet. Dit heeft minister Jules Ajodhia van Justitie en Politie woensdag aan het bestuur van de Politiebond SPB meegedeeld.

Ze voerden gedurende ongeveer vijf uur overleg na het verstrijken van het ultimatum dat de SPB aan de regering had gesteld.

Tijdens het gesprek is volgens Justitie en Politie gebleken dat de SPB geen "eisen" aan de regering stelde, maar slechts erop wilde wijzen dat de regering moet zorgen voor een normaal verloop van het strafrechtelijk onderzoek. "Het misverstand is opgehelderd", aldus een persbericht van de minister. De SPB heeft nog geen bijzonderheden bekendgemaakt over het gesprek met Ajodhia.

De bond meldde zondag dat acties van de politie woensdag na het verstrijken van het ultimatum verscherpt zouden worden als de regering de verdachten niet opspoorde, vervolgde en berechtte. De verdachten komen volgens de politie uit militaire gelederen. Na de moord op de politie-inspecteur en de beschieting van het hoofdpolitiebureau in de nacht van 4 op 5 augustus legde de politie het werk neer met uitzondering van de bewaking van gevangenen. De staking werd na tien dagen gedeeltelijk opgeschort en de SPB stelde „normalisatie van de werkzaamheden afhankelijk van een onbelemmerde voortgang van het justitieel onderzoek in de zaak-Gooding.

DE EUROPESE Investeringsbank (EIB) heeft een eerste lening van 25 miljoen dollar verstrekt aan Polen ter modernisering van de spoorwegen. Drie werkplaatsen voor locomotieven en rijtuigen worden als onderdeel van een vijfjarenplan gemoderniseerd. De EG gaf de EIB vorig jaar toestemming om in totaal voor een miljard ECU (Nf 2,33 miljard) aan leningen te verstrekken aan Polen en Hongarije om deze landen op weg te helpen naar een markteconomie.

Volgens Colombiaanse politie:

Hoofd moord-afdeling van drugskartel aangehouden

MEDELLIN - De Colombiaanse veiligheidstroepen hebben de drugsmaffia opnieuw een gevoelige slag toegebracht. Een woordvoerder deelde mee dat de autoriteiten er in geslaagd zijn het hoofd van de moordenaarsbrigade van het Medellinkartel aan te houden.

Leden van het departement voor Administratieve veiligheid (DAS) arresteerden Humberto de Jesus Parra Salinas dinsdag in een woning in Medellin, de machtsbasis van het beruchte Medellin-cocainekartel. Parra, die ook bekend staat als Alfredo Vasquez en 'De Bakker', zou leiding hebben gegeven aan ongeveer honderd bendes 'Sicarios' (huurmoordenaars). De meestal zeer jonge Sicarios, veelal afkomstig uit de sloppenwijken, hebben tot nu toe al honderden politie-agenten, politici, rechters en journalisten vermoord. Zij zijn bereid iedereen om te brengen. Een moord kost soms minder dan 75 gulden.

Volgens de DAS nam Parra de leiding van de moordbrigades op zich nadat zijn voorganger, John Jairo Arias Tascon, in juni door de politie werd doodgeschoten. Zijn plaats in de hierarchie van het drugskartel zou liggen net onder die van voortvluchtige leiders als Pablo Escobar en Jorge Luis Ochoa.

Plannen werden in alle haast gemaakt

V.S. hebben diverse scenario's voor "wargame" in Golfgebied

DEN HAAG.- De Egyptische staatskrant Al-Ahram meldde deze week dat de Amerikaanse minister van Defensie Dick Cheney bij de Saudische koning Fahd het "recht" zou opeisen om Saudiarabie te verdedigen.

Het was een van de favoriete wargames van het Amerikaanse ministerie van Defensie: een aanval op Saudiarabië. Alleen had het Pentagon jarenlang andere aanvallers dan Irak op het oog. De Sovjetunie kon, in de ogen van het Pentagon, het westen wel eens economisch willen treffen. Bijna alle Amerikaanse publicaties over de Golf gaan over een door de Sovjetunie geprovoceerde crisis. Saudiarabië richtte zijn raketten op Zuid-Yemen dat tot voor kort een linkse' "marxistisch-leninistische" regering had' maar dat zich nu met Noord-Yemen heeft verenigd.

De oorlogsscenario's van het Pentagon voor het voorkomen van een Iraakse invasie en verovering van Saudiarabië lijken te verraden dat de militairen dit pas zeer onlangs als een realiteit onder ogen zijn gaan zien. Tijdens de Golfoorlog hebben de VS Irak door dik en dun gesteund en meer dan dat: volgens sommige Arabische bronnen was Amerikaanse informatie voor Baghdad doorslaggevend voor het beginnen van de oorlog tegen Iran in 1980.

HAAST

De plannen die Colin Powell, voorzitter van de Amerikaanse legerstaf-chefs, afgelopen weekend bij president Bush op tafel heeft gelegd' getuigen van grote haast. Een van de opties is het platbombarderen van Baghdad en andere steden om de Iraakse president Saddam Husayn en zijn generale staf plus de bevolking op de knieën te dwingen.

In een kleinere versie van deze methode wordt alleen geprobeerd Saddam Husayn te doden, zoals de Verenigde Staten eerder in 1986 de Libische leider Gaddafi probeerden te doden met een minimum aan doden onder de burgerbevolking. In 1986 bleef Gaddafi leven en vielen er toch nog meer dan 200 doden onder de burgerbevolking van Tripoli.

Probleem bij deze methode is dat noch de Saudi's noch Turkije toestemming willen geven om hun militaire vliegbases voor een dergelijke aanval door de VS te laten gebruiken.

Dat zou betekenen dat Amerikaanse gevechtsvliegtuigen en bommenwerpers die vanuit andere al of niet Amerikaanse bases in het Midden-Oosten, Europa, Afrika en Azië, naar de Saudische grens met Irak vliegen, in de lucht bijgetankt moeten worden' zowel op de heen- als terugweg. Het is onbekend hoeveel "bijtank-vliegtuigen" de Amerikanen kunnen inzetten.

OPTIES

Dezelfde problemen zouden zich voordoen als gekozen wordt voor de methode van verwoesting van Iraks economie en militaire faciliteiten, een andere optie van het Pentagon, door het bombarderen van industrieën, oliepijpleidingen, vliegvelden, belangrijke wegen en andere doelen.

Deskundigen in Washington zeggen dat de Verenigde Staten 45 dagen nodig zouden hebben om het zwaar materieel en de 300.000 soldaten naar Saudiarabië te brengen, die volgens hen nodig zijn voor het weerstaan van de, volgens het Pentagon, 130.000 man sterke Iraakse troepenmacht in Kuwayt en de 140.000 vrijwilligers die zich in het zuiden van irak als oorlogsvrijwilliger gemeld zouden hebben.

In de scenario's van Washington is blijkbaar nog geen plaats voor totaal nieuwe bondgenootschappen tegen Irak, samen met landen zoals Iran en Syrië of samen met bij voorbeeld de Iraakse Koerden. Ook wordt blijkbaar niet gedacht aan een gezamenlijk offensief met de oude VS-bondgenoten Israël en Navo-land Turkije dat over een van de grootste legers binnen de navo beschikt. De relaties tussen Israël en Turkije, twee potentiële doelwitten van Irak, zijn traditioneel goed, al hebben die relaties van tijd tot tijd te lijden van aanvallen op Israël, namelijk wanneer de regering in Ankara de steun van de conservatieve Sunni-moslims in eigen land nodig heeft.

Het pact voor economische samenwerking en defensie dat Irak had met Egypte, Jordanië en Yemen is door de recente gebeurtenissen van nul en gener waarde meer. **Maar Washington heeft tot nu toe alleen "teleurstelling" laten blijken over het feit dat Jordanië de kant blijft kiezen van Irak.** Er vallen geen geluiden van begrip te beluisteren dat Jordanië dit wellicht doet om ervan verzekerd te zijn dat er geen druk op dit land zal worden uitgeoefend om het Jordaanse luchtruim open te stellen voor Israëlische vliegtuigen die bij voorbeeld militaire doelen in irak zouden willen aanvallen.

DRIE ALTERNATIEVEN

Op grond van de berichten in de volledig gecensureerde en door de Ba'athpartij gecontroleerde Iraakse pers zou men kunnen concluderen dat de regering in Baghdad rekening houdt met drie mogelijkheden: een Amerikaans-Europese amfibie-aanval vanuit het zuiden, bombardementen op de grote steden van Irak en Amerikaans-Saudisch verzet aan de noordgrens van Saudiarabië. Want in het zuiden zou een groot leger reservisten bewapend zijn, vanaf vorige week zouden er in alle grote steden evacuatie-oefeningen onder de bevolking zijn gehouden en de grens met Saudiarabië is men nog steeds niet overgetrokken - volgens Baghdad omdat men zich aan het non-agressiepact met Saudiarabië zal houden. Volgens het Israëlische leger had Irak al voor de invasie in Kuwayt troepenversterkingen naar de grens met Jordanië gestuurd, maar of Baghdad echt een Israëlische aanval vreest is niet duidelijk.

Ster van communisme gezakt

SOFIA - Een van de bekende communistische symbolen, de reusachtige Rode Ster op het dak van het voormalig communistisch hoofdkwartier in Sofia, zal binnen vijf dagen worden verwijderd. Dit heeft het partijblad van de voormalige communisten 'Douma' woensdag gemeld.

Het lot van de Ster werd dinsdag bezegeld met het besluit van het Bulgaarse parlement om regeringsinstellingen en politieke partijen op te dragen "alle tekens van buitenlandse mogendheden" te verwijderen van hun vlaggen en gebouwen. Een activist van de oppositie had gedreigd zichzelf in brand te steken als de Ster dinsdagnacht niet van het dak zou zijn gehaald, maar de beslissing van het parlement was voor hem voldoende van zijn protestdaad af te zien.

Bhutto bezoekt haar familie



LARKANA - De aan de kant geschoven Pakistaanse premier Benazir Bhutto heeft omgeven door aanhangers van de gelegenheid gebruik gemaakt om haar familie te bezoeken in Larkana. Haar partij heeft meegedeeld op 24 oktober deel te nemen aan de verkiezingen. (AFP-satellietfoto)

Praag: kleine bedrijven naar eigenaar terug

PRAAG - Tsjechoslowakije zal ongeveer zeventigduizend kleine bedrijfjes en zaken, die door het vorige communistisch bewind waren onteigend, aan de oorspronkelijke eigenaars teruggeven. Dit heeft een Tsjechoslowaakse minister woensdag bekendgemaakt.

Tomas Jezek, minister voor Nationaal bezit en privatisering, zei in een vraaggesprek met het dagblad Mlada Fronta dat de regering wetgeving voorbereidt om kleine bedrijven die tussen 1955 en 1961 werden onteigend terug te geven, voornamelijk restaurants, cafe's, winkels, panden met huurwoningen, fabriekjes en kleine hotels. Ze zullen worden overgedragen aan de oorspronkelijke eigenaars of de erfgenamen. Er zal echter geen compensatie worden gegeven voor eventuele verliezen, waardevermindering en dergelijke.

Ambassadeur Kuwayt blijft

WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben woensdag verklaard dat zij ook hun ambassade in Kuwayt na vrijdag zullen openhouden als het ultimatum van Saddam Husayn is verstreken. Dat heeft regeringswoordvoerder Richard Boucher in Washington meegedeeld.

Eerder deze week had Iraq bevolen dat alle landen in Kuwayt hun ambassades moesten sluiten, maar een groot aantal landen heeft al laten weten geen gehoor te geven aan dit bevel. De woordvoerder zei in een verklaring dat Washington bij de Iraakse regering zal aandringen zich aan het internationale recht te houden en Amerikaanse diplomaten en burgers in Kuwayt te beschermen.

De Amerikaanse ambassadeur in Kuwayt zal op zijn post blijven, evenals voldoende stafleden om zorg te kunnen dragen voor het welzijn van Amerikaanse staatsburgers. Alle familieleden van diplomaten en niet noodzakelijk ambassadepersoneel zijn verzocht Kuwayt te verlaten. Praktisch alle Westerse landen hebben aangekondigd de oproep van president Saddam Husayn naast zich neer te leggen. Van de Arabische landen heeft alleen Marokko aangekondigd het bevel van Baghdad te negeren.

KUBOTA, de grootste fabrikant van landbouwmachines in Japan, vormt met de Amerikaanse Cummins een joint venture voor de productie van kleine dieselmotoren in Groot-Brittannie. De productie vindt plaats in een van de drie vestigingen die Cummins in 1992 in het land opent. Kubota heeft achthonderdduizend nieuwe aandelen Cummins gekocht voor vijftig miljoen dollar.

Trip naar health resort spa in Miami

WILLEMSTAD — Vanwege het grote succes van verleden jaar zal Studio di Baile Kòrsou weer een trip organiseren naar een Health Resort Spa in Miami, Florida. Vertrekdatum is 14 oktober en terugkeer is 21 oktober. Dit resort werkt volgens het Rest Exercise and Proper programma. Bij de prijs inbegrepen: retourpassage, airport tax Curaçao en Miami, hotel-belasting, airconditioner met telefoon en kabeltelevisie, bij aankomst doktersonderzoek.

Dagelijks: drie uitgebalanceerde nutrition-maaltijden, lezingen en workshops over hoe gezond te leven en gezond eten, yoga-aerobics (low impact), poolexercise en beachwalk. Verder nog: een kookles, boetseerles, een trip naar een shopping mall, een trip naar een vlooienmarkt, 24 uur gebruik van sauna en jacuzzi en fitness room, zeer belangrijk: persoonlijk professionele begeleiding.

Dit alles kost slechts 2200 gulden persoon (double room) en 2350 gulden (single). Voor boekingen en informatie kan men terecht aan de Caracasbaaiweg 22-D (tel.: 616617/77383). Aldus een bekendmaking van Studio di Baile Kòrsou.

"Treasure hunt" in Punda

WILLEMSTAD — De Kiwanis Club of Piscadera organiseert op zondag 26 augustus een 'Treasure Hunt' in de straten van Punda. In totaal honderd leerlingen, afkomstig van dertien basisscholen uit Punda, Saliña en omstreken zullen meedoen. De bedoeling is door middel van een treasure hunt de scholieren een beter idee te geven van de straten van Punda. Dat gebeurt middels vragen en opdrachten. De scholieren zullen in groepen van tien ieder beginnen te lopen om acht uur 's ochtends. De 'hunt' zal om ongeveer twaalf uur 's middags eindigen op het terrein van de Akademia Pedagogiko te Sta. Rosaweg waar ook de prijsuitreiking zal geschieden om ongeveer twee uur.

Veiligheid op luchthaven



■ WILLEMSTAD — *De chef van de Veiligheidsdienst van de luchthaven Hato, Ronald de Jesus heeft afgelopen vrijdag gesproken tijdens een seminar in het ITC. Zijn lezing ging over het toepassen van internationale veiligheidsregels op het vliegveld. Alle gevestigde bedrijven op de luchthaven hadden een supervisor of manager gestuurd om te luisteren naar Ronald de Jesus.*

President Callejas hoofdspreker

Miami Conference: Aandacht voor behoud CBI-voordelen

WILLEMSTAD/WASHINGTON DC — De Hondurese president Rafael Leonardo Callejas zal hoofdspreker zijn op de openingsavond van de 14-de jaarlijkse Miami Conference die tussen 4 en 7 december plaats vindt in het Inter-Continental in Miami. Ieder jaar neemt ook een Antilliaans/Curaçaose delegatie aan de conferentie deel, die zich dit jaar vooral zal richten op het behoud van de voordelen van de Caribbean Basin Initiative (CBI).

De Miami Conference is bedoeld als een forum voor het bespreken van economische ontwikkelingen in dit deel van de wereld en wordt georganiseerd door Caribbean/Central American Action uit Washington DC. Het betreft hier een non-profit niet-overheids organisatie die erop uit is economische impulsen te stimuleren voor landen van het Caribbean Basin.

Dit jaar worden er bij de Miami conference zo'n 1500 deelnemers verwacht, afkomstig van het bedrijfsleven en overheden. Zij komen uit de regio, maar ook uit de VS, Europa, Canada en Zuid-Amerika en Azië. Er zullen voor de vertegenwoordigers van het bedrijfsleven verschillende mogelijkheden zijn, hun counterparts uit andere delen van de wereld te ontmoeten in een "match making" project. Dat project komt tot stand door de C/CAA, INC. Magazine en Marston Webb International, een internationale communicatie groep die in New York gevestigd is.

Drie "nieuwe" staatshoofden uit deze regio, president Violetta Barrios de Chamorro van Nicaragua, president Guillermo Endara uit Panama en premier Nicholaas Brathwaite van Grenada zijn uitgenodigd, om hun nieuwe economische beleidslijnen uit de doeken te doen. Premier A. Robinson van Trinidad and Tobago zal hoofdspreker zijn tijdens het plenaire diner op 6 december.

Peter Johnson, directeur van C/CCA verklaart in een persbericht dat de agenda van dit jaar uitgebreid werd om zo de mogelijkheid te openen voor besprekingen over handhaving van de voordelen van het CBI-programma dat in het begin van de jaren '80 voormalig president Ronald Reagan instelde. Tegen dit programma is door vele Caribische eilanden kritiek geuit. Dat deed ook de Antilliaanse premier Maria Liberia-Peters, die vorig jaar de Miami Conference bijwoonde. Of ze ook dit jaar van de partij zal zijn is niet bekend.

Ondanks dreigement rebellenleider Taylor:

Vredesleger op weg gegaan naar Liberia

FREETOWN - **De vredesmacht van de Economische gemeenschap van Westafrikaanse landen (ECOWAS) heeft woensdag Freetown, de hoofdstad van Sierra Leone, verlaten en is op over zee op weg naar Liberia, zo hebben journalisten ter plaatse gemeld.**

Drieduizend man sterke troepen van de ECOWAS, bestaande uit militairen uit Ghana, Guinee, Gambia, Nigeria, en Sierra Leone deel van uitmaken zullen vrijdagochtend in Liberia aan land gaan. De bedoeling is dat zij een eind maken aan de nu al maanden durende bloedige burgeroorlog in dat land.

Charles Taylor, de leider van de verzetsbeweging Nationaal patriottistisch front van Liberia (NPLF), heeft herhaaldelijk gezegd dat hij tegen de interventie van de ECOWAS is en dat hij de militairen uit alle macht zal bevechten.

President Samuel Doe, die sinds zijn paleis niet uit durft wegens de oprukkende rebellen, en de leider van de rivaliserende verzetsgroep Prince Yormie Johnson hebben de komst van de ECOWAS verwelkomd. De mannen van Doe en Johnson hebben afgelopen week een bestand gesloten hebben en het nu samen opnemen tegen de manschappen van Taylor.

Deel van VN-personeel uit Iraq vertrokken

NEW YORK - **Vijftien van de 220 buitenlandse personeelsleden van de Verenigde Naties in Baghdad hebben dinsdag deze stad verlaten, zo heeft een woordvoerster van de VN in New York gezegd.**

De 75 zijn allen medewerkers van de Economische en Sociale commissie voor West-Azie die zijn hoofdkwartier heeft in Baghdad. Zij zijn naar Amman gevlogen met hetzelfde vliegtuig dat de twee gezanten van VN-secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar naar Baghdad bracht. De gezanten, Koffi Anan en Virendra Dayal, proberen ook de evacuatie te regelen van de andere functionarissen van de commissie en de negentig personeelsleden van de VN en hun familieleden in Kuwayt.

Salvador-vredesoverleg mislukt

Bestand per medio september van baan

SAN JOSE - **Na vijf dagen van vruchteloze discussies over de manier waarop de Salvadoraanse maatschappij gedemilitariseerd moet worden, zijn woensdag de vredesonderhandelingen tussen de regering van El Salvador en het Bevrijdingsfront FMLN om een einde te maken aan tien jaar burgeroorlog opnieuw mislukt.**

De bemiddelaar van de Verenigde Naties, Alvaro de Soto, zei dat er "geen voorwaarden" aanwezig waren om tot overeenstemming te komen. De Soto verklaarde dat het "niet realistisch" was om nog te hopen op een wapenstilstand op 15 september, zoals gepland was.

Het Bevrijdingsfront had gevraagd om zuiveringen en geleidelijke afschaffing van het leger en om opheffing van de beruchte veiligheidsdiensten en doodseskaders. Beide partijen zeiden wel toe de gesprekken half september te hervatten.

Verder vindt het FMLN dat er een gerechtelijk onderzoek moet worden ingesteld naar de doodsoorzaak van de slachtoffers die tijdens de jarenlange burgeroorlog zijn gevallen. De verzetsbeweging heeft de eisen vrijdag aan het begin van de vierde ronde van het vredesoverleg met de Salvadoraanse regering bekendgemaakt.

FMLN-commandant Shafik Handall verklaarde tijdens een persconferentie in de Costaricaanse hoofdstad San Jose dat de verzetsbeweging tijdens de onderhandelingsronde de "gerechtelijke vervolging van degenen binnen het leger die verantwoordelijk zijn voor de schendingen van de mensenrechten en de zuivering van de strijdkrachten" centraal zullen stellen. Het FMLN is pas dan bereid een wapenstilstand te sluiten en tot de ontmanteling van de eigen strijdkrachten over te gaan.

De onderhandelaar van de Salvadoraanse regering, Oscar Santamaria, wees een mogelijke gedeeltelijke ontmanteling van het regeringsleger van de hand. "Wij zijn nog niet exact van de laatste FMLN-voorstellen op de hoogte. Maar het leger is een van de belangrijke instituties van het land en speelt een belangrijke rol in het democratiseringsproces", zo zei Santamaria.

De regering en het verzet kwamen vrijdag onder auspicien van de Verenigde Naties voor de vierde keer bij elkaar. Waarnemers menen dat de onderhandelingsronde, gezien de standpunten van beide partijen, weinig resultaten zal opleveren.

BRUSSEL - **De op de rand van een faillissement balancerende Belgische wapenfabriek FN loopt voorlopig een kleine veertig miljoen gulden mis.**

In en rond de Golf

De Iraakse parlementsvoorzitter, Saadi Mehdi Saleh, heeft woensdag verklaard dat Iraq een aantal Fransen en Japanners in Iraq en Kuwayt zal vrijlaten als gebaar van goede wil. Er bevinden zich naar schatting 560 Fransen en 508 Japanners in beide landen, onder wie ruim 50 kinderen.

***

Egypte heeft woensdag een LUCHTBRUG geopend tussen de Jordaanse havenplaats Al-Aqabah en Cairo om zo de stroom Egyptische vluchtelingen uit Kuwayt en Iraq sneller te kunnen verwerken. De Egyptische luchtvaartmaatschappij Egypt Air voerde woensdag acht extra vluchten uit voor ongeveer 1.500 Egyptenaren.

***

JORDANIE kan de stroom vluchtelingen nauwelijks herbergen. Besloten is het aantal nieuwe Egyptenaren te beperken tot het aantal dat reeds het land verlaten heeft. De Egyptenaren verlaten Jordanie tevens per veerboot vanuit Al-Aqabah. Daar doet zich een opstopping voor van duizenden mensen en honderden auto's.

***

De vijf permanente leden van de Veiligheidsraad hebben tot nu toe geen overeenstemming bereikt over de door de VS voorgestelde resolutie waarbij beperkt militair ingrijpen om de uitvoering van de VN-sancties af te dwingen wordt toegestaan. CHINA heeft zich niet geschaard achter dit VS-standpunt, omdat volgens China militair ingrijpen de situatie in de Golf eerder zou verslechteren dan dichter bij een oplossing brengen. Premier Li Peng sprak de voorkeur uit voor een Arabische oplossing voor de Golfcrisis boven militair ingrijpen door de grote mogendheden.

***

CHINA heeft inmiddels meer vaart gezet achter de evacuatie van de bijna 10.000 Chinese werknemers in Iraq en Kuwayt. Woensdag werden drie vliegtuigen ingezet om de ruim 1.000 Chinezen op te halen die inmiddels in Jordanie zijn aangekomen.

***

Bijna 140 TAIWANEZEN uit Kuwayt zijn in Jordanie aangekomen met hulp van een Chinees bedrijf, zo meldde de Taiwanese vertegenwoordiger in Amman. Het Taiwanese ministerie van Buitenlandse zaken bevestigde de geslaagde uittocht van Taiwanese burgers uit Kuwayt, maar wilde geen commentaar geven op de CHINESE hulp daarbij. Taiwan heeft geen diplomatieke betrekkingen met Iraq en Taipei maakte zich zorgen dat zijn onderdanen als gijzelaars zouden worden vastgehouden.

***

De INDONESISCHE ambassade in Kuwayt blijft open om de Indonesiers te helpen ecavueren. Dit heeft de Indonesische minister van Buitenlandse zaken, Ali Alatas, meegedeeld. Hij ontkende daarmee de mededeling van de Indonesische ambassadeur in Jordanie, geciteerd in de Jakarta Post, dat de ambassade in Kuwayt al ontruimd zou zijn. In Jakarta hebben woensdag ongeveer 1.500 Indonesische Moslems gedemonstreerd, waarbij zij hebben aangeboden naar Saudiarabie te gaan om de heilige plaatsten te verdedigen.

***

De vaste commissies voor Defensie en Buitenlandse zaken van de TWEEDE KAMER komen vrijdag 24 augustus voor de tweede maal van reces terug naar Den Haag om met de ministers Ter Beek en Van den Broek te praten over het resultaat van de conferentie van de Westeuropese Unie (WEU). De WEU heeft besloten om het militaire optreden van de verscheidene Europese landen in het Midden-Oosten onder haar vlag te brengen. Bij de WEU zijn aangesloten Nederland, Belgie, Luxemburg, Frankrijk, Groot-Brittannie, de Bondsrepubliek, Italie, Spanje en Portugal.

***

In Brussel verklaarde een woordvoerder van Buitenlandse zaken dat Iraakse militaire autoriteiten de Belgische ambassadeur in Kuwayt dinsdag wel degelijk hadden laten weten dat de 21 in Kuwayt verblijvende Belgische staatsburgers mochten vertrekken. Later werd in Baghdad officieel ontkend dat toestemming voor vertrek was gegeven. Lange tijd heeft onduidelijkheid bestaan over een eventueel vertrek van de EG-staatsburgers.

***

YASSIR ARAFAT van de PLO heeft zijn bezoek volgende week aan de Wereldraad van Kerken en de Verenigde Naties in Geneve afgezegd. Arafat zou op 29 augustus de Wereldraad en de andere internationale kerkelijke organisaties bezoeken. De Wereldraad organiseerde dit gesprek. Na de inval van Iraq in Kuwayt liet secretaris-generaal Gunnar Staalsett van de Lutherse Wereldfederatie weten dat hij "wegens tijdgebrek" zich door een onderdeel van de organisatie zou laten vervangen. De afzegging is met opluchting ontvangen. Door zijn steun aan de inval van Iraq had Arafat zich in een moeilijke positie gemanoevreerd.

***

SAUDIARABIE gaat Jordanie voorzien in de helft van zijn oliebehoefte. Vanaf 1 september gaan de Saudi's 33.000 vaten olie per dag leveren via een al een jaar ongebruikte pijpleiding. Jordanie heeft het verzoek twee weken geleden gedaan. Jordanie haalde eerst bijna al zijn olie uit Iraq, maar Amman staat onder grote druk van de VS om mee te doen aan het embargo tegen Iraq.

***

De VS hebben woensdag verklaard dat zij ook hun ambassade in Kuwayt na vrijdag zullen openhouden als het ultimatum van Saddam Husayn is verstreken. Eerder deze week had Iraq bevolen dat alle landen in Kuwayt hun ambassades moesten sluiten, maar een groot aantal landen heeft al laten weten geen gehoor te geven aan dit bevel.

Clemenceau onderweg naar Rode Zee



■ *SUEZ-KANAAL - Het Franse vliegkampschip Clemenceau is het Suez-kanaal gepasseerd op weg naar de Rode Zee. De Clemenceau maakt samen met onder meer een cruiser en een bevoorradingsschip en fregatten deel uit van de Franse bijdrage aan de bescherming van Saudiarabie tegen Iraq. (AFP-satellietfoto)*

Pond en Zwitserse franc in trek

Dollar weer op dieptepunt

AMSTERDAM - De dollar is de handel op de wisselmarkt van Amsterdam vandaag (donderdag) begonnen op een na-oorlogs dieptepunt.

Om 10.00 uur noteerde de Amerikaanse munteenheid Nf 1,7440 na een slotkoers van Nf 1,7505 op woensdag. Het vorige dieptepunt werd vorige week woensdag bereikt met een slotkoers van Nf 1,7500.

De koersdaling vond al eerder plaats op de wisselmarkten in het Verre Oosten. De bezorgdheid over de ontwikkeling van de Amerikaanse economie, die werd versterkt door de stijging van de olieprijzen tot boven de dertig dollar per vat (159 liter), waren er de oorzaak van. De handel zocht zijn toevlucht in goed renderende valuta's zoals de Zwitserse frank en het pond sterling.

Het pond steeg met twee cent in koers en stond om 10.00 uur op Nf 3,3930 tegenover een slotkoers van Nf 3,3730 op donderdag. De koersstijging van de Britse munteenheid kan nog wel even doorgaan. De rente in Groot-Brittannie is hoog en verwalsnog brengt de hoge olieprijs het land met zijn oliereserves in de Noordzee alleen maar voordeel.

De goudprijs steeg flink. In Zuerich begon de handel op 415,75 dollar per ounce (31,1 gram). De slotprijs van woensdag bedroeg 410,50 dlar.

Amman sluit grens voor vluchtelingen

Iraq: EG-burgers geen schietschijf

LONDEN - Burgers uit zeven EG-landen die vastzitten in Iraq-rond zeshonderd volgens berichten uit Europa -zullen niet over strategische punten worden verdeeld om te dienen als schilden tegen luchtaanvallen.

Zo heeft het hoofd van de Iraakse voorlichtingsdienst, Naji Al Hadithi, woensdag verklaard in een vraaggesprek. Door deze verklaring kwam een definitief einde aan een Italiaans bericht dat Iraq de 658 burgers uit die zeven EG-landen, waaronder Nederland, in Kuwayt zou vrijlaten. Ondertussen bleven tot woensdagnacht buitenlanders bij tienduizenden, voornamelijk Egyptenaren, via Iraq naar Jordanie stromen.

Om middernacht sloot Jordanie namelijk zijn grens met Iraq omdat de toestroom aan vluchtelingen te groot werd. Een andere vluchtelingenstroom gaat naar Iran en Turkije. Het gaat namelijk ook om tienduizenden Iraniers en om de in totaal zestigduizend inwoners van Bangladesh die woensdag toestemming kregen naar hun vaderland terug te keren. Maar niet-Iraniers die probeerden met de Iraniers de grens over te komen werden door Iraq tegen gebouden.

Met spanning wordt uitgezien naar vrijdag. Dan moeten volgens het Iraakse bevel de ambassades in Kuwayt-stad gesloten worden. Het zich dan nog in Kuwayt bevindende diplomatieke personeel wordt dan als gewone burgers beschouwd. Zo heeft Bagdhad al herhaaldelijk laten weten. In EG-kringen wijst men er verder op dat men vanuit Baghdad kennelijk verwarrende berichten de wereld in stuurt om de spanning nog wat op te voeren onder de buitenlanders die soms niet meer weten waar zij nu precies aan toe zijn.

Al 185.000 vluchtelingen gemeld

Jordanië: grens met Iraq voorlopig dicht

NICOSIA - Jordanie sluit woensdag om middernacht zijn grens met Iraq voor vluchtelingen uit Iraq en Kuwayt, daar het een overweldigende stroom wordt, zo zei de Jordaanse minister van Binnenlandse zaken, Salim Masa'deh, woensdagavond kort voor de sluiting in een bericht op de Jordaanse radio, opgevangen door de BBC.

"Sinds het begin van de crisis zijn er 185.000 mensen van diverse nationaliteiten de grens overgekomen. Van hen zijn er al weer 67.000 vertrokken, maar alleen al woensdag stonden er weer 42.000 vluchtelingen voor de grens met Iraq. De meeste vluchtelingen naar Jordanie zijn Egyptenaren.

Wij doen alles wat wij kunnen, maar wij kunnen niet meer mensen opnemen, tenzij wij hen sneller kunnen afvoeren", aldus de minister. Eerder op de dag werd uit Cairo vernomen dat de EG had besloten een luchtbrug in te stellen om Egyptische vluchtelingen uit Jordanie te halen.

Alleen algemene vredesoproepen

Vaticaan zwijgzaam over Golf-crisis

VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus II heeft nog steeds geen uitspraak gedaan over de Iraakse inval op 2 augustus in Kuwayt. Ook de gijzelneming van duizenden Amerikaanse en Westeuropese burgers door Iraq is nog niet door het Vaticaan veroordeeld. Wel heeft hij sindsdien enkele malen in algemene termen tot vrede in de wereld opgeroepen.

Dinsdag voerde de paus in zijn zomerverblijf Castelgandolfo overleg met aartsbisschop Marian Oles, die zowel nuntius in Iraq als Kuwayt is. Over de besprekingen zijn geen mededelingen gedaan. De woordvoerder van het Vaticaan wees erop dat, door mgr. Oles nuntius van Iraq en Kuwayt te noemen, het Vaticaan de annexatie door Iraq van Kuwayt niet erkent.

De Osservatore Romano, die sprak van "een moeilijke periode in de geschiedenis van de mensheid", greep dinsdag terug op toespraken voor de Verenigde Naties van paus Paulus VI uit 1965 en van de huidige paus uit 1979 waarin elke provocatie tot oorlog ten scherpste werd veroordeeld. Kort na de inval had de Osservatore gewezen op de principes van het internationale recht die gerespecteerd dienen te worden.

In het Vaticaan wordt het zwijgen van de paus vooral verklaard met een verwijzing naar de positie van de christelijke minderheden in de Arabische landen. Saddam Husayn laat zich de laatste tijd er te vaak op voorstaan dat de tweehonderdduizend christenen in zijn land geen strobreed in de weg wordt gelegd. Maar ook het Vaticaan weet dat deze grillige dictator hen morgen kan gijzelen.

Troepen weg uit Iran

NICOSIA - Iraq heeft dinsdag bekendgemaakt dat het de terugtrekking van zijn troepen uit Iran heeft voltooid.

"De laatste eenheden van het derde legerkorps hebben dinsdag hun terugtrekking uit Iran voltooid", zei een Iraakse legerwoordvoerder op Radio Iraq, opgevangen door de BBC. De Iraakse president, Saddam Husayn, kondigde de terugtrekking van de troepen uit Iran zes dagen geleden aan als onderdeel van een geheel vredesinitiatief tegenover Iran, dat ook het inmiddels begonnen uitwisselen van krijgsgevangen inhoudt alsmede Iraqs erkenning dat de Iraans-Iraakse grens loopt door het midden van de belangrijke waterweg van de Shatt Al Arab boven in de Golf.

Iraq: VS interneerden Japanners

BAGHDAD - De voorzitter van het Iraakse parlement, Saadi Mehdi Saleh, herinnerde de Verenigde Staten er maandag aan dat Washington tijdens de Tweede Wereldoorlog duizenden Japanners had geinterneerd toen het met Tokyo in oorlog was.

Dit in verband met de Amerikaanse kritiek op het besluit van Iraq Westerlingen als 'gasten' van Iraq te stationeren op strategisch belangrijke en gevaarlijke plaatsen als schild tegen mogelijke Amerikaanse aanvallen. Parlementsvoorzitter Saleh voegde hieraan toe dat de Amerikaanse onderdanen niet dezelfde behandeling zullen krijgen als de Westduitse en Italiaanse. In Iraq en Kuwayt bevinden zich ongeveer dertienduizend Westerlingen.



PERSONEELSTEKORT BLIJFT PROBLEEM

Kibbelaar tijdens viering 25 jaar CBV:

"Vakbond zet zich in voor volksgezondheid Curaçao"

WILLEMSTAD — Volgens voorzitter Daphne Kibbelaar van de vakbond voor verpleegkundigen en verzorgers C.B.V. telt de organisatie goed mee in de verantwoordelijkheid voor de volksgezondheid. Naast de taken als vakbond heeft de C.B.V. in de 25 jaren van haar bestaan zich steeds meer toegelegd op de gezondheid van het Curaçaose volk.

Reden voor de verplegers om deze week de 25ste verjaardag van de vakbond te vieren. Tijdens verschillende seminars wordt er stilgestaan bij de zaken die de C.B.V. heeft bereikt in die jaren, maar ook wordt er nagedacht over de punten die zijn blijven liggen.



"We moeten kritisch blijven naar onszelf toe", vertelde Daphne Kibbelaar tijdens een informele ontmoeting met de pers. "De C.B.V. heeft zichzelf in al die jaren versterkt als organisatie, maar de vakbond heeft zich ook af en toe afgevraagd 'waar zijn we mee bezig?' Vanaf 1985 heeft de C.B.V dan ook verschillende punten naar voren gebracht om gericht te werken aan de volksgezondheid", aldus Kibbelaar.

In dat jaar zijn verschillende zienswijzen vastgelegd in het document: "Werken aan een gezond volk is werken aan Curaçao. Het jaar daarna is het tweede document als vervolg op het eerste samengesteld.

Vorig jaar heeft de CBV tijdens het derde congres 'Gezondheid, zekerheid en gelijkheid' gewerkt aan een beleidsprogramma tot 1992. De media hebben in de werkwijze van de vakbond vooral de laatste jaren een belangrijke rol gespeeld. Via de kranten, de radio en de televisie is er veel informatie gegeven aan de bevolking over gezondheid en verzorging en de activiteiten van de verplegersvakbond.

DRINGEND

In het beleidsprogramma dat vorig jaar is opgesteld zijn een aantal dringende kwesties opgenomen, zoals de pensioenvoorzieningen voor verpleegkundigen. De CBV heeft een termijn van 3 jaar vastgesteld om een pensioenfonds in te stellen. Deze weken is de vakbond bezig de CAO omtrent het pensioenfonds voor het Sehos af te ronden.

Wat de vakbondsactiviteiten van de CBV betreft, zal volgende week nog een aantal cao's worden afgesloten; één voor het Mgr. Verriet instituut en één voor de Neutrale wijkverpleging. Ook wordt de CAO voor de jeugdzorg afgerond.

Andere beleidspunten waarmee de vakbond zich bezighoudt zijn de rechten op algemene zekerheid; de wettelijke bescherming van de verzorgings- en gezondheidsinstellingen; de bejaardenzorg.

Om de voorlichting en informatie te verbeteren bestudeert de C.B.V. de mogelijkheid om een bureau op te zetten om informatie te geven aan patiënten, familieleden en andere verwanten. Het bureau moet fungeren als een soort 'ombudsman' om zich op te stellen tussen de hulpzoekers en diegenen die verantwoordelijk zijn voor de zorg.

Verder legt de vakbond zich toe op gelijkheid binnen de zorgsector, zowel voor de patiënten als het personeel dat werkt in de gezondheidszorg.

Kibbelaar maakte de pers tijdens de ontmoeting attent op de 30 resoluties die er vorig jaar juni zijn opgesteld, betreffende omstandigheden in de gezondheidszorg. "Een van de belangrijke punten waarnaar de CBV in zijn algemeenheid streeft, is de toegankelijkheid van de gezondheids- en ziekenzorg voor patiënten", aldus de voorzitter van de CBV.

TEKORT

Ondanks de vele zaken die de CBV heeft bereikt in de afgelopen jaren, kwam er steeds één negatief aspect weer boven drijven in zowel de uitspraken van Daphne Kibbelaar, als ook de toespraak die gistermorgen is gehouden door de minister van Volksgezondheid Stanley Inderson.

Het tekort aan personeel is en blijft een groot probleem voor de gezondheidszorg. "Hoe kunnen we de kwaliteit hoog houden als er een tekort aan personeel blijft", vraagt Kibbelaar zich af. Hij vertelde dat een 'crisisteam' binnen het ziekenhuis op dit moment bezig is het personeelsbestand uit te breiden, maar de vraag is wie er moet worden gekozen als kwalitatief geschikt voor verpleegkundige. Een ander probleem aldus Kibbelaar is, dat een deel van het personeel slechts voor een paar jaar een baan aanhoudt in het ziekenhuis. Na vier of vijf jaar verdwijnen de verpleegkundigen in andere functies.

Volgens minister Inderson heeft het tekort aan werknemers te maken met een gebrek aan motivatie, gebrekkige arbeidsomstandigheden en weinig tevredenheid over het werk. "Wij zijn er van overtuigd dat het probleem ook te maken heeft met vorming, capaciteiten en bijscholing van onze werknemers", aldus de minister. Hij deed een oproep om zoveel mogelijk samen te werken met de verschillende instanties binnen de gezondheidszorg en te streven naar teamwork onder het personeel.

Niettemin onderstreepte minister Inderson de positieve ontwikkelingen binnen de gezondheidszorg, waaraan de CBV heeft bijgedragen. De vakbond, aldus de minister heeft zich altijd opgesteld als een organisatie die op een verantwoordelijke manier kwaliteitsverbetering en -versterking heeft nagestreefd.



Ingezonden

Sushi

KLEIN en zonnig tropeneiland
in een grote blauwe zee
Divi Divi, witte reigers
en kabrieten doen er mee
om de sfeer van ruig en weeld'rig
-cactussen in vol ornaat-
om de sfeer van baai en palmen
om de sfeer war het om gaat
te beleven
te beminnen
na Europa's mist en kou
maar:
hopi sushi in de mondi
doe er er wat aan, Curaçao.

WINJA VROMANS
Curaçao

***

DE KLM heeft bij het Amerikaanse ministerie van Transport een aanvraag ingediend voor vluchten op Detroit. De KLM wil deze dienst gaan onderhouden vanaf 1 november met vier vluchten per week.

Bibliotheek te gast bij Pizza Hut



■WILLEMSTAD — Rosemarie de Paula, hoofd van de Openbare Bibliotheek en haar medewerkers waren onlangs te gast bij Pizza Hut waar hen een diner door het restaurant werd aangeboden. Het een en ander als blijk van waardering voor de wijze waarop het bibliotheek-personeel de lees-campagne 'Lesa buki kome pizza' heeft gehouden.

Ingezonden

Houd de jeugd uit de schouwburg

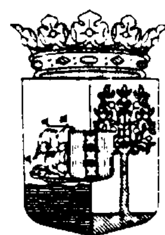
ALS rechtgeaarde makamba ben ik onlangs naar het CPA geweest om een Nederlands toneelstuk te zien. Ik had een Antilliaanse jongen van zestien jaar meegenomen die dat ook wel eens mee wilde maken. Hij was 'keurig' gekleed, zoals Antilliaanse jongens dat kunnen als ze 'deftig' uitgaan. Keurig bij hen wil zeggen: zonder jasje en dát mag niet van de schouwburgdirectie. Hij kwam er niet in en na veel tumult en rechtsteekse benadering van de directie mocht hij er wel in, maar hij was al gevlogen: diep gekrenkt dat hij er niet netjes genoeg uitzeg in zwarte broek en donker hemd met lange mouwen waar hij zo trots op is. Geweigerd door een Curaçaose portier: ook dát begreep hij niet.

Hij is naar huis gegaan en ik ben alsnog naar binnen gegaan: uiteraard was het stuk al begonnen. In de pauze ben ik maar naar huis gegaan. De niet één, maar vele 'dames' die (citeer het toegangsbewijs:) 'Deftig en fatsoenlijk' in de grote foyer rondliepen met spijkerrok, flutseljurkjes en blote knieën worden door de directie blijkbaar als zodanig beschouwd anders waren ze vast niet binnengekomen. Ik ben maar weggegaan voordat mijn broek afzakte, alhoewel..... ik had tóch mogen blijven, want ik had minstens een jasje aan.

Een cultuurrtempel is voor iedereen toegankelijk, zeker in een democratisch bestel, maar toch is het mogelijk dat één man c.q. directie eigen bepalingen en wetjes creëren die zelfs door de controlerende macht, de politie, worden gesteund gezien de gebeurtenissen enige maanden geleden.

Die jongen komt voorlopig niet meer want het duurt nog wel een paar jaar vordat hij een jasje gaat dragen, als hij een heer is zoals op het toegangsbewijs staat vermeld: 'Heren: Jas etc.'. Nadat ik mijn plastiek bekertje geledigd had en mijn broek opgehaald, ben ik vertrokken, ik had er geen zin meer in.

H.M.
Curaçao



MAESTRO ATENSHON

Prueba pa kurso 4.

Sede di Papiamentu ta partisipá ku promé prueba pa kurso 4 ta tuma lugá dia 8 di òktober 1990 dì 15.30-18.00 or na Mgr. Zwijssencollege i Andreascollege. Prueba oral lo tuma lugá den e lunanan sèptèmber i òktober 1990.

Alabes nos ta ofresé 2 lès di repaso dia 27 di ougùstùs (gramátika) i dia 3 di sèptèmber (literatura i papiamentu skirbí) na Andreascollege i Mgr. Zwijssencollege.

Ultimo dia pa inskribí ta **10 di sèptèmber 1990** i pa mas informashon por yama Sede di Papiamentu, telefòn 616471 òf 611783.

MENSEN





Twee gezichten van Anjelica Huston. Deze zullen te zien zijn in The Witches, een kinderfilm waarin een heks boze plannen smeedt om de kinderen van Engeland te veranderen in muizen. Om dat te doen maakt zij gebruik van haar toverkunsten.

Een kunst was het ook om het gezicht van de actrice zo boosaardig mogelijk te maken. Als het is gelukt...? Daar zullen de kleintjes over moeten beslissen.



Jackie Dodd links, en Rose en Grace Caputo van Adelaide, Australië, huilen stil terwijl zij samen met andere fans de sterfdag van Elvis herdenken. Jaarlijks trekken duizenden 'pelgrims' naar Memphis waar de King of rock 'n roll is begraven. Elvis stierf op 16 augustus 1977. Graceland is reeds dertien jaar de toeristische attractie van Memphis.

Fransman huurt Ceausescu paleis

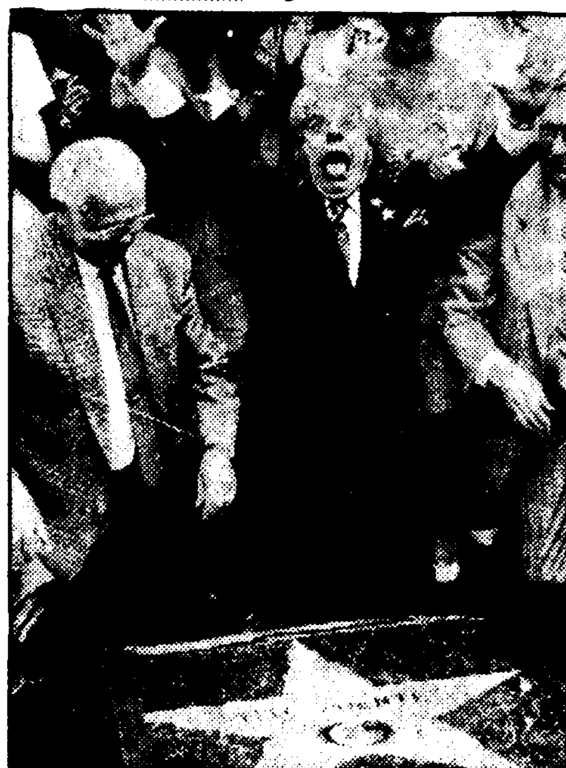
Een Franse zakenman heeft een luxueus **paleis** dat de geëxecuteerde Roemeense dictator Nicolae Ceausescu in gebruik had als jachthuis, gehuurd voor een bedrag van 3540 gulden per dag. Dit heeft het officiële Roemeense persbureau, Rompress, woensdag gemeld.

De onbekende Fransman zou van plan zijn in het paleis met 105 kamers dat gelegen is tussen de bergen en waterbronnen in de transsylvanische stad Covasna, een nieuwe bierfabriek te vestigen.

Ceausescu liet het paleis, dat is voorzien van sauna's, bubbelbaden, een sportzaal en een privebioscoop, neerzetten in 1985, maar hij en zijn vrouw Elena zijn er voor hun executie vorig jaar december maar twee keer geweest.

De dictator spendeerde miljoenen aan tientallen paleizen en jachthuizen verspreid over het hele land. Vele zijn al in gebruik genomen als hotels en restaurants.

Tito Puente wist niet goed of hij moest lachen of huilen om de ster die hij kreeg op de Hollywood Walk of fame, dus koos hij voor iets dat op beide leek. Het resultaat is op dit plaatje te zien. De ster van het Latin Jazz genre is een van de vele Zuidamerikaanse musici wiens sterren de befaamde walk in Hollywood sieren.



Wijnexport Frankrijk stagneert

Frankrijk heeft in de eerste helft van dit jaar voor ongeveer 10,4 miljard frank (f 3,43 miljard) aan **wijn geëxporteerd**. De wijnuitvoer stond daarmee op ongeveer hetzelfde peil als in de eerste helft van vorig jaar. Het wegvallen van een groot deel van de export naar de Verenigde Staten is de oorzaak van de stagnatie in de groei, zo heeft de federatie van Franse wijnexporteurs maandag bekendgemaakt. Over heel 1989 was er nog sprake van een exportgroei van tien procent.

De VS namen in de eerste helft voor 1,2 miljard frank (f 4 miljard) aan Franse wijnen af, veertien procent minder dan in dezelfde periode van 1989. Deze vermindering is het gevolg van het feit dat de Amerikaanse autoriteiten in sommige wijnen sporen van een gewasbeschermingsmiddel hebben gevonden dat in de VS verboden is.

Het beschermingsmiddel wordt in andere landen op grote schaal toegepast. Ongeveer veertien soorten Franse wijn zijn getroffen door het Amerikaanse importverbod. Volgens Louis-Regis Affre van de Verenigde Franse wijnexporteurs is de uitvoer naar de VS ook nadelig beïnvloed door de lagere dollarkoers en door meer concurrentie van Amerikaanse wijnen.

AZT ook voor sero-positieven

Het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (CBG) heeft toestemming gegeven voor een bredere toepassing van het AIDS-remmende middel **AZT** (retrovir). Dat meldt het weekblad Vrij Nederland. Een woordvoerster van het ministerie van WVC heeft het bericht woensdag bevestigd.

AZT was tot nu toe slechts goedgekeurd voor de behandeling van ernstig zieke patiënten met AIDS of het daaraan verwante ARC. Door de verruiming komt AZT nu ook beschikbaar voor sero-positieven bij wie de eerste tekenen van AIDS de kop al hebben opgestoken, maar die overigens nog een normaal afweersysteem hebben. Ook sero-positieven die nog geen symptomen vertonen, maar bij wie de hoeveelheid afweercellen snel daalt, mogen in het vervolg met AZT worden behandeld. De tekenen moeten dan wel wijzen op progressie van de ziekte.

De Food and Drug Administration in de Verenigde Staten heeft de normen voor AZT-toediening al in maart van dit jaar verruimd. Dat besluit was gebaseerd op onderzoek waaruit bleek dat AZT bij seropositieven, net als bij mensen die al AIDS hebben, de voortgang van de ziekte vertraagt. De producent van AZT, Wellcome Pharmaceuticals, heeft het Amerikaanse onderzoek destijds voorgelegd aan het CBG. De gezondheidsraad neemt naar verwachting in de derde week van september een besluit over de toediening van AZT aan seropositieven.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 374.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingr.d de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodas (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

TBS

DONDERDAG
16.35 Brady Bunch
17.05 Munsters
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Baseball: Atlanta Braves vs Chcicago Cubs
22.20 NWA Wrestling Power Hour
23.20 Movie: 'The Birds' (1963, Rod Taylor)
01.50 Movie: 'Bingo Long Travelling All-Stars & Motor Kings' (1976, Billy Dee Williams)
04.05 Night Tracks
05.30 Gomer Pyle.

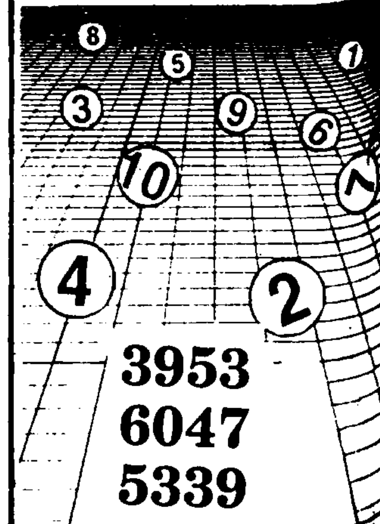
HBO

DONDERDAG
16.00 17 Going on Nowhere
16.30 Bad News Bears in Breaking Breaking Training
18.15 Dakota (PG)
20.00 Not Necessarily the News
21.00 Further Adventures of Tennessee Buck (R)
22.30 Just one of the Guys (PG13)
24.15 Women & Men: Stories of Seduction
01.45 Delta Force COmmando
03.20 Dream On: Over my Dead Body
03.50 Alamo Bay (R)
05.30 Not Necessarily the News.

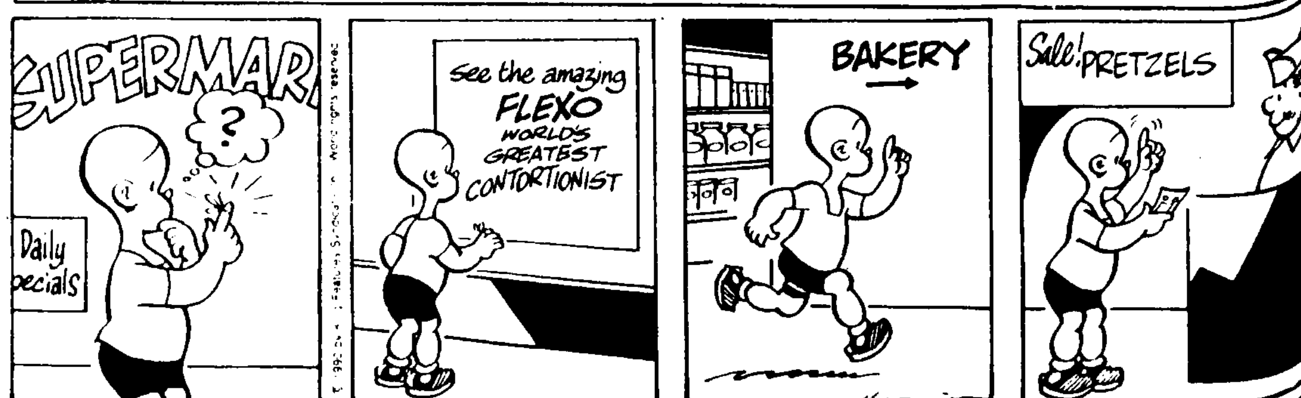
TELECURAÇAO

DONDERDAG
17.00 Ora pa mucha;
18.00 Showbiz today;
18.15 Health Week;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Rikesa Universal met Mavis Albertina;
20.00 Tele-Notisia;
20.30 I love Lucy;
21.00 Desirée's Banket met Desirée Leito: 'Cream Cheese Cookies';
21.15 Good Times
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.35 Samenvatting Tele-Notisia;
22.40 Salsa City met Bob Harms;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

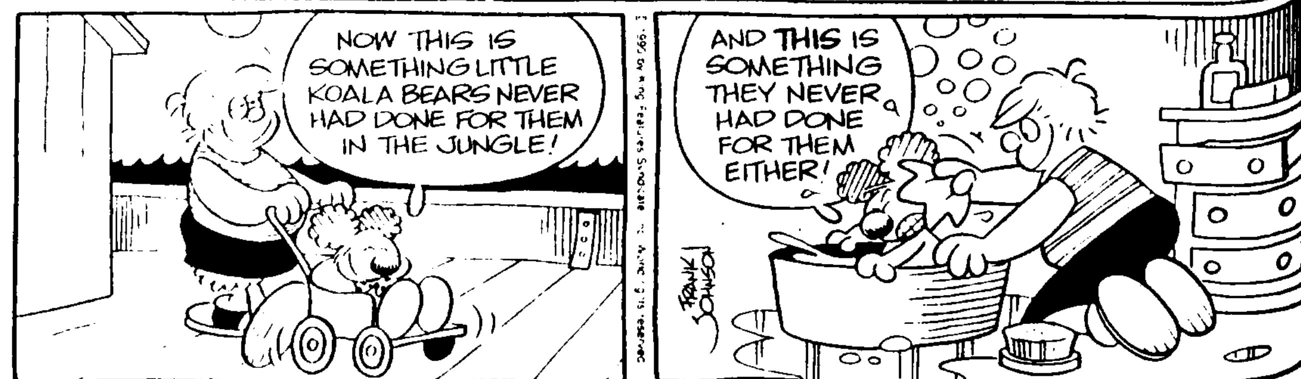
Wega di Number Kòrsou



HENRY ® **By Dick Hodgins**



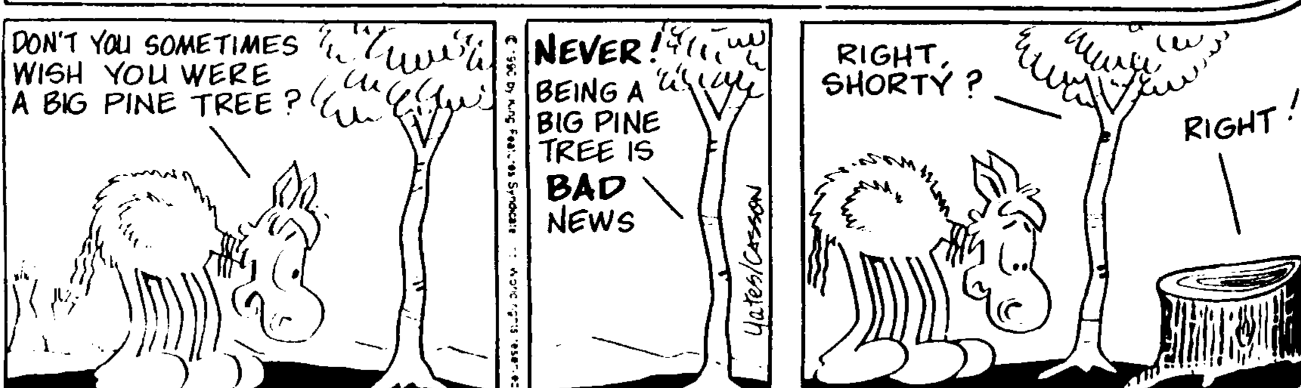
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



Tom Poes en de verdwenen heer door Martin Toonder







6540 — Elias en Rokus hadden de sloep met krachtige slagen naar het eiland Papoote geroeid. Ze kwamen daar aan bij het ochtendkrieken en nadat ze haastig de bewusteloze heer Ollie op het strand hadden gedragen, trokken ze de sloep op het droge.

'Ziezo', sprak de misdadige neef. 'Hier zullen we niet gehinderd worden. Geef Ollie een pil, Rokus, dan kunnen we hem rustig naar de vulkaan dragen en hem voor eeuwig laten verdwijnen zonder dat er een haan naar kraait'.

'Ja, maar de auto is nog seeds aan boord', wierp de knecht tegen, 'en daar zit al het geld in. Hoe krijgen we dat nou in handen?'

'Gemakkelijk', zei Elias. 'Als Ollie eenmaal weg is, ben ik de enige Bommel en dan kan ik heel gewoon de auto van het schip halen. Laten ze maar eens bewijzen dat ik een andere Bommel ben'.

Deze woorden bevredigden Rokus en hij haalde gerustgesteld zijn doosje schurkachtige pillen voor de dag, zonder op het gezoem van een overkomend insect te letten.

Het was de wurrel, die nog steeds aangetrokken werd door personen met een vernauwing. Het diertje zette rechtstreeks koers naar de beklagenswaardige heer en gaf deze een heilzame prik in de buil die zijn schedel ontsierde.

Heer Ollie sloeg de ogen op en veerde met een gesmoorde kreet omhoog.

'Hij komt bij!' riep Elias geschrokken. 'Schiet op, Rokus!'

Maar het was reeds te laat! Heer Bommel had onmiddelijk begrepen welke gevaren hem bedreigden en sprong overeind om zich uit de voeten te maken........

AGENDA
BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend

MUZIEKBIBLIOTHEEK. voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: openingstijden **Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

(23 augustus)
CULTUREEL CENTRUM BONAIRE (CCB) 20.30 uur lezing over Bonaireaanse folklore - aula Scholengemeenschap Bonaire (sprekers: Max Sint Jago en Lil-Anne de Geus).

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.



KRALENDIJK — Uit gemakzucht of andere onaanvaardbare redenen laten strandbezoekers vaak hun rommel achter wanneer zij een dagje hebben genoten van het strand. Vooral het publieke strand ter hoogte van de luchthaven heeft hier onder te lijden. Selibon doet een oproep in het vervolg het afval in de daarvoor bestemde bakken te deponeren. Op de foto een duidelijk beeld van afval dat de natuur en het milieu enorme schade aanricht.

Stranden Bonaire vervuild door afval

KRALENDIJK — Enkele weken geleden heeft de overheid het initiatief genomen om een schoonmaak campagne op het eiland te introduceren. Begonnen werd met alle stranden aan de oostzijde van het eiland. In minder dan een maand werd deze algemene schoonmaak gerealiseerd door een groep arbeiders die daarvoor speciaal in dienst was genomen.

De overheid zorgde bovendien voor een truck die speciaal geschikt was voor het vervoer van takken, struiken, afval en ander soort vuil dat gewoonlijk op het strand wordt achtergelaten.

Iedereen werd - via de media - op de hoogte gesteld van het begin van deze algemene schoonmaakactie op de publieke stranden ter hoogte van de luchthaven. Het schoonmaakwerk werd gedaan tot de eerste huizen van Belnem.

In tegenstelling tot de manier waarop vroeger werd gewerkt en waarbij alles dat voor het snoeimes kwam met de grond gelijk gemaakt werd, werkte de groep onder leiding van Papa Boezem heel wat zorgvuldiger en werden struiken en overhangende takken voornamelijk gesnoeid. Alleen begroeiing die geen enkele bijdrage leverde aan het natuurschoon werd weggehakt.

In minder dan twee weken werd de gehele omgeving en vooral het strand opgeruimd.

Volgens het hoofd van Selibon is het te betreuren, dat degene die regelmatig verpozen op het strand ter hoogte van de luchthaven iedereen bewijzen dat deze plaats op makkelijke wijze en heel snel tot een landfill gemaakt kan worden. Duidelijk is daarbij, aldus de Selibon dat deze bezoekers geen idee hebben dat hun afval in de daarvoor geplaatste afvalbakken gegooid zou moeten worden in plaats van het afval onder een boom te gooien en wederom een ongewenste situatie te creëren.

Het hoofd van Selibon benadrukt, dat in het verleden vodoende afvalbakken op genoemde plaats werden neergezet, maar het duurde niet lang of deze waren spoorloos verdwenen. Selibon doet een beroep op iedereen die naar het strand gaat het afval in een zak mee te nemen en die thuis of in de afvaldrums in het centrum van Kralendijk weg te gooien. Niet op het strand of de straat.

In het vervolg zal er door de bewakingsdienst in de weekeinden gesurveilleerd worden om na te gaan wie er van de stranden gebruik maken. In het geval men overtredingen constateert zullen de geëigende maatregelen genomen worden.

Chili zoekt getuigen van schenden van mensenrechten

DEN HAAG - De Chileense ambassade in Den Haag heeft in Nederland wonende Chilenen opgeroepen te getuigen over schendingen van mensenrechten in hun land tijdens het bewind van president Pinochet.

De oproep is ook in andere Westeuropese landen gedaan. Er zijn ongeveer vijfduizend Chilenen in Nederland. Zij worden verzocht zich voor 30 september te melden met getuigenissen die kunnen worden gebruikt door de Nationale commissie voor waarheid en verzoening, op wier verzoek de Chileense ambassadeur de advertentie heeft geplaatst. De commissie is ingesteld op verzoek van de regering van de Chileense president Aylwin.

Paboso: Bezorgd over werknemers

KRALENDIJK — De Partido Boneriano Sosial (Paboso) maakt zich duidelijk zorgen over de situatie van de werknemers in de huidige economische ontwikkeling. Steeds duidelijker wordt het de politieke partij dat de moderne slavernij is ingevoerd op het eiland nadat de betreffende bedrijven alle privileges hebben gekregen die gewenst waren.

Paboso-woordvoerder Nochi Willem noemt er enkele: stukken grond op de mooiste delen van het eiland voor een lage prijs, fiscale voordelen, garanties voor astronomische bedragen, uiteraard opgebracht door de bevolking en het recht om materialen en werknemers vanuit het buitenland in te voeren. Bonairaanse werknemers kunnen nu toezien hoe buitenlanders, die hetzelfde werk verrichten, twee tot driemaal het salaris van een Bonaireaan ontvangen.

NIEUW SYSTEEM

Volgens de Paboso is er laatstelijk een nieuw systeem geïntroduceerd in de bouwvakkerswereld: de werknemer moet in ploegen werken gedurende zes dagen. Hij werkt dan van zes uur 's morgens tot één uur 's middags of van één uur 's middags tot acht uur 's avonds met een pauze van een half uur. Dat betekent dat de werknemer in zes dagen 39 uur werkt, maar voor 48 uur uitbetaald krijgt.

Willem: 'Dat ziet er sympathiek uit, want in feite wordt de werknemer negen uren uitbetaald die hij in feite niet werkt. Toch klaagt de werknemers er over, want niet alleen moet hij erg vroeg opstaan, laat staan degene die uit Rincon moet komen, maar bovendien kan de werknemer slechts een enkele dag met zijn gezin doorbrengen of zijn zaken regelen'.

De Paboso-leider wijst erop, dat engie dagen geleden minister Eithel Pietersz van Arbeidszaken op Bonaire was. Ook hij drukte zijn bezorgdheid uit over illegale werknemers en het systeem van korte contractarbeiders. Paboso hoopt dat de minister zich laat inlichten over de huidige situatie waar de werknemer weer de rol van onderdrukte moet spelen. De Paboso houdt het er voorlopig op dat de werknemers misbruikt worden door een zogenaamde aanlokkelijke uitbetaling, maar wat in werkelijkheid geen aanvaardbare compensatie

Paboso wil subsidie voor landbouwers

KRALENDIJK — Volgens de politieke partij Paboso zal de overheid een actiever en duidelijker beleid moeten voeren op het terrein van de landbouw, veeteelt en visserij (LVV). Paboso heeft kortgeleden de overheid er al op geattendeerd dat de situatie te Sorobon (lac) voor de lokale vissers verbeterd moet worden, zodat zij op een redelijke manier de open zee kunnen bereiken. De aandacht van de overheid strekt zich echter ook uit tot de voedselvoorziening. Met name dus de landbouw.

Volgens de Paboso moet de overheid naast de financiële ondersteuning van de economie, ook de infrastructuur van de landbouw en veeteelt een financiële injectie geven.

Nochi Willem: " Elk zichzelf respecterend land moet voor zijn eigen voedselproduktie zorgen. Als dat niet gebeurt, wordt men afhankelijk van andere landen en kan een eiland zelfs zijn waardigheid verliezen. Uiteraard moeten we ons wel realiseren, dat we niet voor de volle honderd procent onze levensbehoeften kunnen invoeren. Wat op Bonaire geproduceerd kan worden, moet ook hier geproduceerd worden en de overheid heeft daarin een stimulerende taak."

Paboso meent dat de overheid evenals het geval is in de veeteelt, de landbouw en tuinbouw moet subsidiëren. Paboso weigert te geloven dat Bonaire niet meer kan produceren dan er momenteel geproduceerd wordt. Uit een onderzoekje dat werd ingesteld door Paboso blijkt dat vroeger de bevolking van de opbrengst van de knoeks leefde.

Willem: " Zo als de situatie momenteel is kan de knoekeigenaar met de grootste wil van de wereld zijn hof niet ontwikkelen." De enorme kosten die een infrastructuur met zich meebrengt zijn door de landbouwer niet op te brengen. Volgens de Paboso zal de overheid gedurende de aanloopttijd een subsidie moeten verlenen.

De Partido Bonairiano Social zegt dat de aanpak van de overheid tweeledig moet zijn: allereerst zal aan de landbouwer die zich volledig aan het werk wijdt een maandelijks minimumsalaris uitbetaald moeten worden. Ten tweede zal er een bijdrage moeten worden gegeven, en wel zodanig dat hoeft volgens Paboso niet met contant geld, om een behoorlijke infrastructuur op te zetten.

De politieke partij ziet het geven van een subsidie in de vorm van een te stichten landbouwbank van de zogenaamde 'revolving funds' waardoor het promoveren van land- en tuinbouw op een efficiënte manier kan geschieden.

***

DE WINST van de vierde Amerikaanse handelsbank J.P. Morgan is in het tweede kwartaal dit jaar met 205 miljoen dollar ongeveer gelijk gebleven aan dezelfde periode van vorig jaar (206 miljoen dollar). De winst per aandeel daalde van 1,09 dollar tot 1,06 dollar. De netto rente-ontvangsten daalden van 316 miljoen dollar tot 286 miljoen dollar terwijl andere ontvangsten van 485 miljoen dollar toenamen tot 528 miljoen dollar. In het eerste halfjaar steeg de winst inclusief buitengewone baten van 386 miljoen dollar in 1989 tot 606 miljoen dollar.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Vanmiddag overwegend half bewolkt met een plaatselijke bui. Vanavond, in de komende nacht en morgenoverdag licht tot half bewolkt en overwegend droog met uitzondering van een enkele bui in de vroege ochtenduren. Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een gebied met enige buien-activiteit trekt in de loop van vandaag voornamelijk ten noorden van de Benedenwindse eilanden langs in westelijke richting weg. Achter dit gebied zal het weer opklaren en neemt de kans op buien flink af.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

	Vanmorgen 08.00 L.T.	Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	half bewolkt	-.-	-.-	0.0
Curaçao	half bewolkt	33	26	0.0

Lezing Bonaireaanse folklore

KRALENDIJK — Het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) zal op 23 augustus een lezing organiseren in de aula van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB). Het zijn twee lezingen, waarbij aandacht besteed zal worden aan de folklore van Bonaire en de Culturele politiek.

De eerste lezing is van Max Sint Jago, terwijl Lil Anne de Geus de tweede lezing voor haar rekening neemt. Beide inleiders zijn verbonden aan het departement van Cultuur afdeling Bonaire en hebben onlangs ook een lezing gehouden op Curaçao ter gelegenheid van het derde folkloristisch congres van het Caribisch gebied en Latijns Amerika. Aangezien beide lezingen goed ontvangen zijn en uiteraard ook erg interessant voor de toehoorders hebben beiden besloten ook op Bonaire hun lezingen te houden. De lezing ligt in het verlengde van de verhoogde aandacht die de eigen folklore momenteel heeft bij het CCB bestuur; vooral in verband met de dag van folklore die gevierd wordt. Een speciale uitnodiging wordt gericht aan degene die betrokken zijn bij de cultuur en de folklore van Bonaire. Verder is iedereen welkom en de toegang is gratis. Plaats Aula SGB. Tijd 20.30 uur.

Na druk overleg in DDR en pressie Bonn:

Duitse hereniging op 2 oktober feit

BONN/OOST-BERLIJN - De beide Duitse staten worden op 3 oktober herenigd. Bijna een jaar na de instorting van het communistische regime in de DDR, koos de Volkskammer in Oost-Berlijn tijdens een speciale zitting met een ruime tweederde meerderheid voor 3 oktober als datum voor de vereniging met de bondsrepubliek. Van de afgevaardigden stemden 294 voor, 62 tegen en zeven onthielden zich.

Nadat de "trein der Duitse eenwording" de laatste dagen een dramatische rit bergafwaarts leek te hebben ingezet, werd er uiteindelijk toch nog een compromis gevonden. Bondskanselier Helmut Kohl sprak zich woensdag al uit voor een zo snel mogelijke vereniging. "Iedere datum na 2 oktober", na de vergadering van de lidstaten van de Conferentie voor veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE) over de veiligheidsstatus van Duitsland, liet zijn woordvoerder weten.

De politieke partijen in beide Duitse staten waren zeer verdeeld over de kwestie. De christendemocratische partijen, die zowel in de DDR als in de Bondrepubliek in de regering zitten, hadden de eenwording aanvankelijk op 14 oktober gepland. Maar de oppositionele sociaal-democraten, in beide Duitslanden de op een na grootste partij, noemden echter 15 september de uiterste datum.

Met het oog op de verergerde economische crisis in de DDR, het uiteenvallen van de Oostduitse coalitie en de strijd tussen de verschillende politieke partijen besloot Kohl gisteren op de lijn van de sociaal-democraten te gaan zitten. De bondskanselier liet daarmee de Oostduitse premier Lothar de Maiziere in de steek die steeds had vastgehouden aan 14 oktober.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 23 AUGUSTUS 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.55	1.57	1.59
PND STERLING	3.415	3.47	3.53
NED GLD	101.87	102.59	103.39
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	141.34	142.06	142.86
FR FRANCS	33.05	34.15	34.85
DUITSE MARK	114.90	115.62	116.42
IT LIRE	1.22	1.52	1.58
JAPANSE YEN	121.44	122.30	123.10
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 23 AUGUSTUS 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.97
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1990	25.38
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.85

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

In Monrovia

Rebellen repatrieren zieken

MONROVIA - Liberiaanse rebellen hebben vrijdag meer dan twintig ernstig zieke patienten weggehaald uit het katholieke St. Josephziekenhuis in Monrovia dat al weken in de vuurlinie ligt.

De patienten waren een week geleden achtergelaten door buitenlandse artsen. De rebellen, behorende bij het leger van Charles Taylor, hebben twee patienten, die te ziek waren om te vervoeren, moeten achterlaten. Sinds het vertrek van de buitenlandse artsen hadden de patienten het zonder medische zorg, voedsel, water en elektriciteit moeten stellen. De rebellen hadden het ziekenhuis geplunderd en kwamen pas te hulp nadat journalisten hen op hun verantwoordelijkheid hadden gewezen.